

Model F04MK



Italiano
English
Deutsch
Français
Español
Português
Nederlands

Manuale di istruzioni
Instruction book
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing

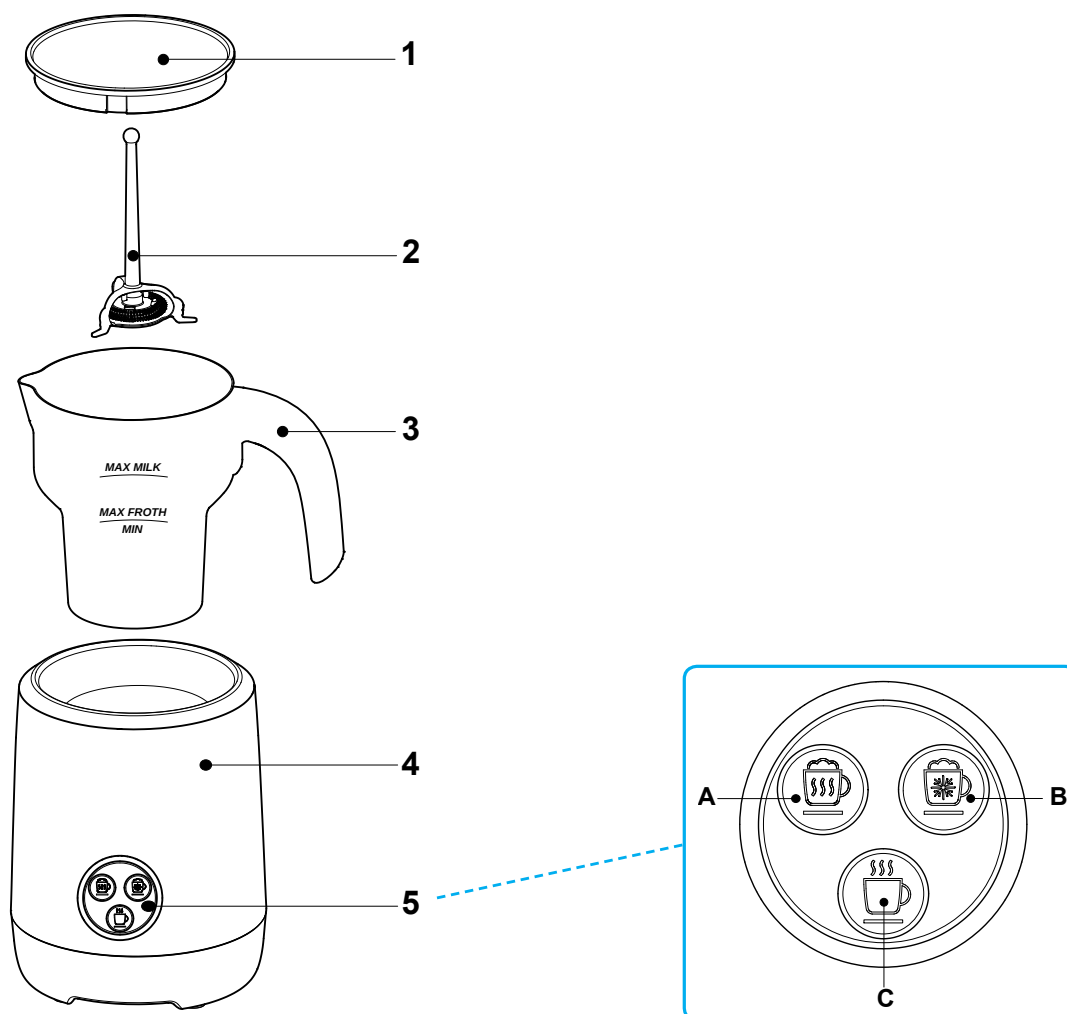


Avvertenze di sicurezza

Leggere con **ATTENZIONE** le seguenti istruzioni!
Eviterete così i rischi di infortuni e danni all'apparecchio.

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari come ad esempio: aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; in alberghi, agriturismo, motel, Bed & Breakfast e altri ambienti di tipo residenziale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per montare e riscaldare il latte. Qualsiasi altro utilizzo non previsto da queste istruzioni può essere causa di danni alle persone e far decadere la garanzia. Il costruttore non risponde per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di presenza di danni, o al primo segnale di difettosità (rumori o odori insoliti), o per qualsiasi problema riscontrato all'interno dell'apparecchio, non utilizzarlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Utilizzare l'apparecchio solo se il cavo di alimentazione è intatto. Per la sostituzione del cavo, se danneggiato, rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza Autorizzato. Pericolo di morte per scosse elettriche.
- Conservare ed utilizzare l'apparecchio solo in locali interni. Assicurarci che gli elementi elettrici, spine e cavi siano asciutti. Mai immergere l'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio da schizzi o gocciolamenti. Elettricità e acqua insieme provocano pericolo di morte per scariche elettriche.
- Collegare l'apparecchio solo a prese di corrente a norma di legge. Assicurarci che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targhetta dati situata sul fondo dell'apparecchio.
- Il piano sul quale viene installato l'apparecchio deve essere livellato, solido, fermo e resistente al calore; il piano d'appoggio non deve superare i 2° d'inclinazione.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a bambini (anche di età superiore agli 8 anni), a persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio!
- Non lasciare il cavo di alimentazione vicino a superfici calde, a spigoli o oggetti taglienti.
- Mai rimuovere parti dell'apparecchio mentre è in funzione. Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Questo potrebbe causare scosse elettriche! Qualsiasi intervento non illustrato in queste istruzioni deve essere eseguito solo da un Centro Assistenza Autorizzato!
- Non staccare il cavo di alimentazione tirandolo, ma estrarlo impugnando la spina per evitare di danneggiarlo.
- Pulire scrupolosamente e regolarmente l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Il deposito che si crea in caso di mancata pulizia, potrebbe essere dannoso per la salute e il corretto funzionamento. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Non lavare le parti in lavastoviglie, non immergere l'apparecchio in acqua (escluso coperchio e inserto) e non dirigere getti d'acqua verso la parte inferiore dell'apparecchio o la base. Questo può danneggiare permanentemente l'apparecchio e invalidare la garanzia. Pericolo di scosse elettriche.
- Afferrare l'apparecchio mediante la maniglia.
- La base in allegato non può essere utilizzata per usi diversi da quello destinato.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con il coperchio in posizione.
- Conservare queste istruzioni.

Descrizione montalatte



1. Coperchio
2. Inserto miscelatore/montalatte (supporto + frusta)
3. Contenitore latte
4. Base
5. Tastiera

Al primo utilizzo

L'apparecchio può essere utilizzato per effettuare le seguenti operazioni:

- Montare e riscaldare il latte (premere 1 volta interruttore **A - LED BIANCO**);
- Montare il latte senza riscaldarlo (premere 1 volta interruttore **B - LED BLU**);
- Riscaldare il latte senza montarlo (premere 1 volta interruttore **C - LED BIANCO**).

L'apparecchio è dotato di un accessorio, "inserto miscelatore/montalatte" (composto da supporto + frusta), che è da utilizzare sempre, qualunque sia l'operazione scelta.

Prima di utilizzare il montalatte, pulire tutte le parti (vedere il paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE"). **Non utilizzare l'apparecchio senza latte.**

Nota: l'apparecchio si spegne scollegandolo dalla rete elettrica.

Allarmi

L'apparecchio ha accesi contemporaneamente i tasti "**Montare e riscaldare il latte**" (LED BIANCO) e "**Montare il latte senza riscaldare**" (LED BLU), come da figura 1, quando:

- Si preme un qualsiasi tasto e non è presente il contenitore latte nella base.
- Si preme un qualsiasi tasto e non c'è latte all'interno del contenitore.
- Si preme un qualsiasi tasto e non c'è l'inserito miscelatore/montalatte all'interno del contenitore.
- Si rimuove il contenitore latte dalla base mentre il ciclo non è terminato.

NOTA IMPORTANTE: Per resettare l'allarme e tornare allo stato di utilizzo, premere **DUE** volte un qualsiasi tasto.

Montare e riscaldare il latte

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- Rimuovere il contenitore dalla base.
- Rimuovere il coperchio e assicurarsi della presenza dell'inserito miscelatore/montalatte all'interno del contenitore.
- Riempire il contenitore con la quantità di latte consigliata, riposizionare il coperchio e il contenitore all'interno della base.

Nota: per ottenere una miglior schiuma, utilizzare il latte a temperatura frigorifera (circa 3°-5°C). Per evitare che il latte trabocchi dopo essere stato montato, la quantità massima di latte consigliata (150ml) non deve superare la linea di contrassegno **MAX FROTH**; questo perché il latte montato aumenta il suo volume iniziale.

- Collegare la spina in una presa di corrente. L'apparecchio emette un segnale sonoro (Bip).
- Premere il tasto **A**; gli altri tasti si spengono. L'inserito montalatte inizia a ruotare e montare il latte. Una volta raggiunta la temperatura stabilita, l'inserito montalatte si ferma; l'apparecchio emette un segnale sonoro (Bip) e si accendono tutti i tasti.

Nota: Si può interrompere il ciclo anticipatamente, premendo il tasto 1 volta. Durante il funzionamento non rimuovere il contenitore latte.

- Quando l'apparecchio ha smesso di funzionare, rimuovere il contenitore dalla base e versare il latte caldo e montato (Fig.2).
- Spegnerne sempre l'apparecchio scollegandolo dalla rete elettrica a fine utilizzo.

Nota: Si consiglia di pulire l'apparecchio da eventuali residui di latte dopo ogni utilizzo, onde evitare rischi per la salute e malfunzionamenti.

Montare il latte senza riscaldarlo

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- Rimuovere il contenitore dalla base.
- Rimuovere il coperchio e assicurarsi della presenza dell'inserto miscelatore/montalatte all'interno del contenitore.
- Riempire il contenitore con la quantità di latte consigliata, riposizionare il coperchio e il contenitore all'interno della base.

Nota: per ottenere una miglior schiuma, utilizzare il latte a temperatura frigorifera (circa 3°-5°C). Per evitare che il latte trabocchi dopo essere stato montato, la quantità massima di latte consigliata (150ml) non deve superare la linea di contrassegno **MAX FROTH**; questo perché il latte montato aumenta il suo volume iniziale.

- Collegare la spina in una presa di corrente. L'apparecchio emette un segnale sonoro (Bip).
- Premere il tasto **B**; gli altri tasti si spengono. L'inserto montalatte inizia a ruotare e montare il latte. Una volta raggiunta la montatura stabilita, l'inserto montalatte si ferma; l'apparecchio emette un segnale sonoro (Bip) e si accendono tutti i tasti.

Nota: Si può interrompere il ciclo anticipatamente, premendo il tasto 1 volta. Durante il funzionamento non rimuovere il contenitore latte.

- Quando l'apparecchio ha smesso di funzionare, rimuovere il contenitore dalla base e versare il latte freddo e montato (Fig.2).
- Spegnerne sempre l'apparecchio scollegandolo dalla rete elettrica a fine utilizzo.

Nota: *Si consiglia di pulire l'apparecchio da eventuali residui di latte dopo ogni utilizzo, onde evitare rischi per la salute e malfunzionamenti.*

Riscaldare il latte senza montarlo

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- Rimuovere il contenitore dalla base.
- Rimuovere il coperchio e assicurarsi della presenza dell'inserto miscelatore/montalatte all'interno del contenitore.
- Riempire il contenitore con la quantità di latte consigliata, riposizionare il coperchio e il contenitore all'interno della base.

Nota: la quantità massima di latte consigliata (250ml) non deve superare la linea di contrassegno **MAX MILK**.

- Collegare la spina in una presa di corrente. L'apparecchio emette un segnale sonoro (Bip).
- Premere il tasto **C**; gli altri tasti si spengono. L'inserto montalatte inizia a ruotare lentamente. Una volta raggiunta la temperatura stabilita, l'inserto montalatte si ferma; l'apparecchio emette un segnale sonoro (Bip) e si accendono tutti i tasti.

Nota: Si può interrompere il ciclo anticipatamente, premendo il tasto 1 volta. Durante il funzionamento non rimuovere il contenitore latte.

- Quando l'apparecchio ha smesso di funzionare, rimuovere il contenitore dalla base e versare il latte caldo (Fig.2).
- Spegnerne sempre l'apparecchio scollegandolo dalla rete elettrica a fine utilizzo.

Nota: *Si consiglia di pulire l'apparecchio da eventuali residui di latte dopo ogni utilizzo, onde evitare rischi per la salute e malfunzionamenti.*

Pulizia e manutenzione

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

ATTENZIONE: non immergere la base nell'acqua.

- **Solamente il contenitore latte è possibile lavarlo anche in lavastoviglie.**
- Rimuovere la guarnizione dal coperchio e lavarli con acqua calda e detergente neutro (Fig.3). Sciacquare abbondantemente ed asciugare. Rimontare la guarnizione sul coperchio.
- Rimuovere la frusta metallica dal supporto (Fig.4), lavarli con acqua calda (**NON in lavastoviglie**) e rimontarli.
- Pulire l'esterno del contenitore con un panno umido o un detergente delicato.

Nota: Non usare detersivi abrasivi per pulire l'esterno dell'apparecchio, per evitare la perdita di brillantezza.

FIG.1

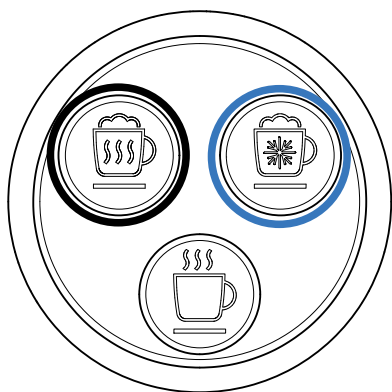


FIG.2

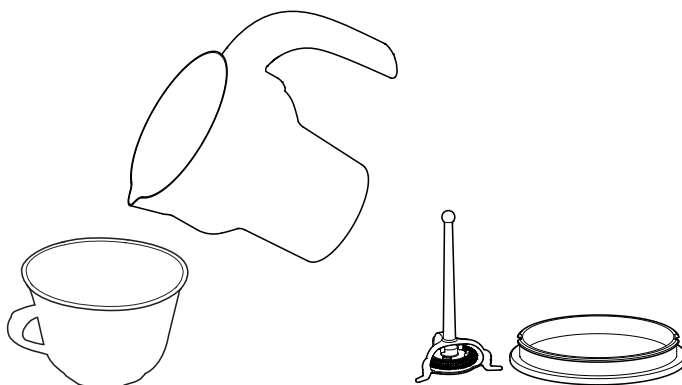


FIG.3

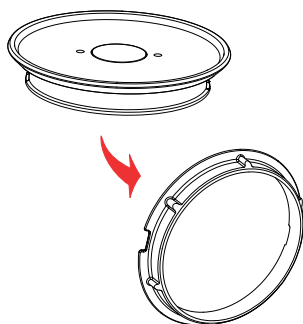
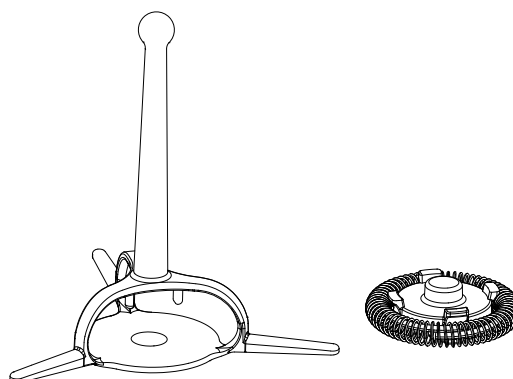


FIG.4



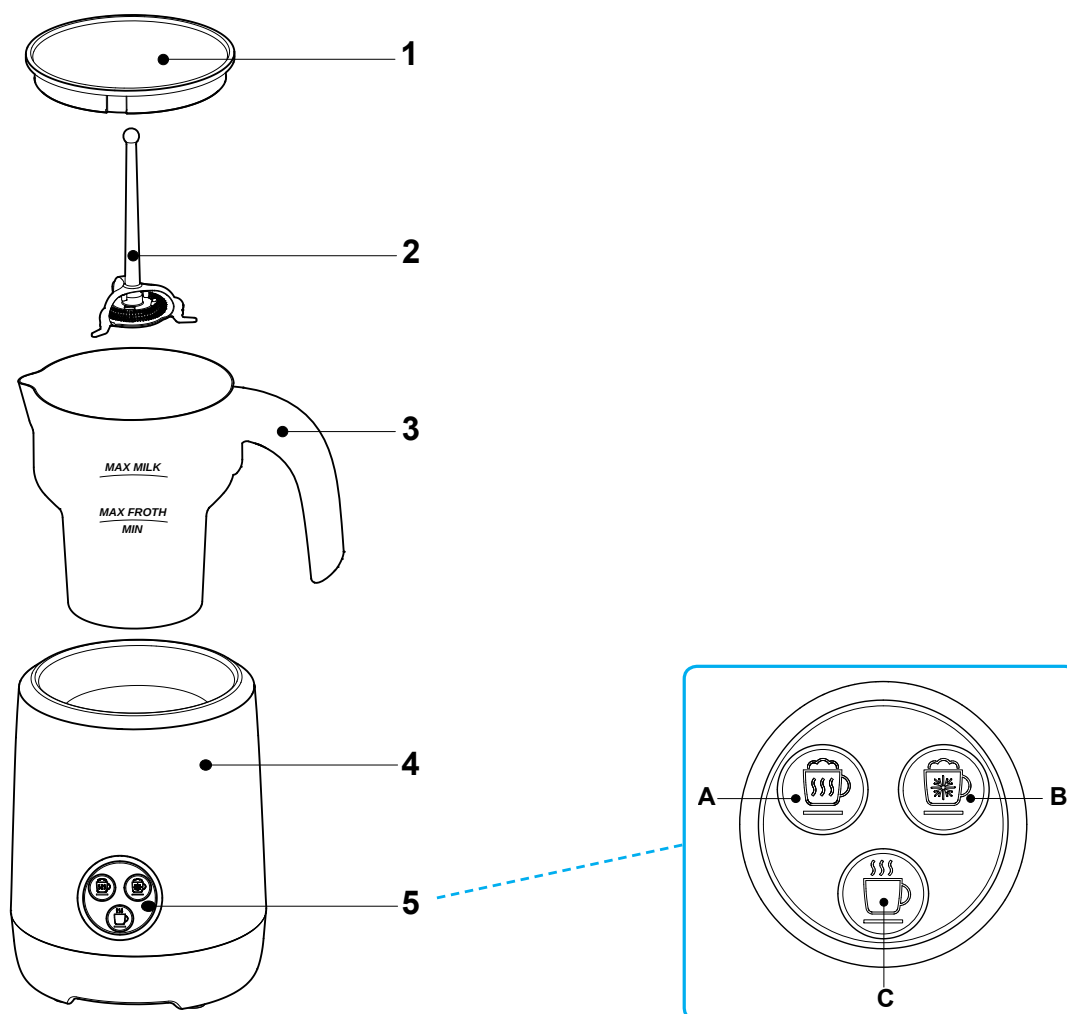
Safety instructions

Read the following instructions **CAREFULLY!**

In this way you will prevent the risk of accidents and damage to the appliance.

- This appliance is designed for use in domestic and similar applications, such as staff kitchen areas in shops, offices and other workplaces; in hotels, holiday farms, motels, B&Bs and other residential-type places.
- The appliance must only be used to froth and heat milk. Any use different from that covered by these instructions can result in injury and voids the warranty. The manufacturer declines any liability for damage resulting from improper use of the appliance.
- After unpacking, check the good condition of the appliance. In case of damage, or at the first sign of faultiness (unusual noises or odours), or for any problem occurring inside the appliance, do not use it. Contact an Authorised Service Centre.
- The packaging elements (plastic bags, etc.) are potential hazards and must not be left within reach of children.
- Only use the appliance if the power cord is intact. To replace a damaged cord, contact an Authorised Service Centre. Danger of death caused by electric shocks.
- The appliance should only be used and stored indoors. Make sure the electrical elements, plugs and cords are dry. Never immerse the appliance.
- Protect the appliance from sprays and drips. Water and electricity together create a risk of electrocution.
- Only connect the appliance to approved power sockets. Make sure the mains voltage matches that shown on the data plate located on the bottom of the appliance.
- The surface on which the appliance is installed must be level, solid, stationary and heat resistant; the support surface must not slope more than 2°.
- Do not allow the appliance to be used by children (even over 8 years old) with impaired mental, physical or sensory faculties or insufficient experience and expertise, unless they are carefully supervised and instructed by a person responsible for their safety. Children must be kept under supervision to prevent them from playing with the appliance!
- Do not leave the power cord near hot surfaces and sharp edges or objects.
- Never remove parts of the appliance while it is on. Do not insert anything in the openings. This could cause electric shocks! Any operation not described in this instruction manual must only be carried out by an Authorised Service Centre!
- Grip the plug without pulling on the cord to disconnect it.
- Clean the appliance carefully and regularly every time it is used. Otherwise, the grime that forms could be harmful to health and affect proper appliance operation. Unplug the appliance and allow it to cool before cleaning.
- Do not wash the parts in a dishwasher, do not put the appliance in water (apart from the lid and insert) and do not direct jets of water towards the bottom of the appliance or base. This can permanently damage the appliance and invalidate the warranty. Danger of electric shocks.
- Hold the appliance by the handle.
- The base supplied must only be used for its intended purpose.
- Always use the appliance with the lid in place.
- Keep these instructions.

Description of milk frother



1. Lid
2. Mixer/milk frother insert (support + whisk)
3. Milk container
4. Base
5. Keypad

First use

The appliance can be used for the following operations:

- Froth and heat milk (press (once) the switch **A - LED WHITE**);
- Froth milk without heating it (press (once) the switch **B - LED BLUE**);
- Heat milk without frothing it (press (once) the switch **C - LED WHITE**).

The appliance is equipped with a "mixer/milk frother insert" accessory (support + whisk), which must always be used, whatever the chosen operation.

Before using the milk frother, clean all the parts (see "CLEANING AND MAINTENANCE").

Do not use the appliance without milk.

Note: The appliance switches off by disconnecting it from the power supply.

Alarms

The appliance has the "**Froth and heat milk**" (WHITE LED) and "**Froth milk without heating**" (BLUE LED) buttons lit up at the same time, as shown in figure 1, when:

- Any button is pressed and the milk container is not in the base.
- Any button is pressed and there is no milk in the container.
- Any button is pressed and the mixer/frother insert is not inside the container.
- The milk container is removed from the base when the cycle has not finished.

IMPORTANT NOTE: To reset the alarm and return to operation status, press any button TWICE.

Frothing and heating milk

- Place the appliance on a flat surface.
- Remove the container from the base.
- Remove the lid and make sure the mixer/milk frother insert is inside the container.
- Fill the container with the recommended amount of milk, put back the lid and the container inside the base.

Note: For better froth, use milk straight from the refrigerator (approx. 3°-5°C).

To prevent the milk from spilling after frothing, the maximum recommended amount of milk (150ml) must not exceed the line mark **MAX FROTH**; this is because when frothed, milk increases its initial volume.

- Insert the plug in a power socket. The appliance will beep.
- Press the button **A**; the other buttons go off. The milk frother will start rotating and frothing the milk. When the required temperature is reached, the milk frother insert stops; the appliance beeps and all the buttons light up.

Note: The cycle can be stopped in advance by pressing the button once. Do not remove the milk container during operation.

- When the appliance stops, remove the container from the base and pour the hot frothed milk (Fig.2).
- Always switch the appliance off by disconnecting it from the mains after use.

Note: *It is advisable to clean the appliance of any milk residues after every use, to avoid risks to health and prevent malfunctioning.*

Frothing milk without heating it

- Place the appliance on a flat surface.
- Remove the container from the base.
- Remove the lid and make sure the mixer/milk frother insert is inside the container.
- Fill the container with the recommended amount of milk, put back the lid and the container inside the base.

Note: For better froth, use milk straight from the refrigerator (approx. 3°-5°C).

To prevent the milk from spilling after frothing, the maximum recommended amount of milk (150ml) must not exceed the line mark **MAX FROTH**; this is because when frothed, milk increases its initial volume.

- Insert the plug in a power socket. The appliance will beep.
- Press the button **B**; the other buttons go off. The milk frother will start rotating and frothing the milk. When the required frothing is reached, the milk frother insert stops; the appliance beeps and all the buttons light up.

Note: The cycle can be stopped in advance by pressing the button once. Do not remove the milk container during operation.

- When the appliance stops, remove the container from the base and pour the cold frothed milk (Fig.2).
- Always switch the appliance off by disconnecting it from the mains after use.

Note: *It is advisable to clean the appliance of any milk residues after every use, to avoid risks to health and prevent malfunctioning.*

Heating milk without frothing it

- Place the appliance on a flat surface.
- Remove the container from the base.
- Remove the lid and make sure the mixer/milk frother insert is inside the container.
- Fill the container with the recommended amount of milk, put back the lid and the container inside the base.

Note: The recommended maximum amount of milk (250ml) must not exceed the line marked **MAX MILK**.

- Insert the plug in a power socket. The appliance will beep.
- Press the button **C**; the other buttons go off. The milk frother insert will start rotating slowly. When the required temperature is reached, the milk frother insert stops; the appliance beeps and all the buttons light up.

Note: The cycle can be stopped in advance by pressing the button once. Do not remove the milk container during operation.

- When the appliance stops, remove the container from the base and pour the hot milk (Fig.2).
- Always switch the appliance off by disconnecting it from the mains after use.

Note: *It is advisable to clean the appliance of any milk residues after every use, to avoid risks to health and prevent malfunctioning.*

Cleaning and maintenance

Always unplug the appliance and leave it to cool before cleaning it.

ATTENTION: Do not put the base in water.

- Only the milk container can be also be put in a dishwasher.
- Remove the gasket from the lid and wash them with warm water and mild detergent (Fig.3). Rinse thoroughly and dry. Refit the gasket on the lid.
- Remove the metal whisk from the support (Fig.4), wash them with hot water (**NOT in a dishwasher**) and refit.
- Clean the outside of the container using a damp cloth or a mild detergent.

Note: To prevent dulling, do not use abrasive detergents to clean the outside of the appliance.

FIG.1

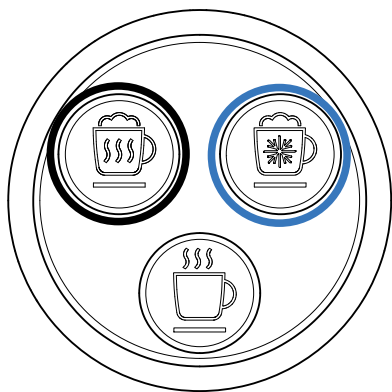


FIG.2

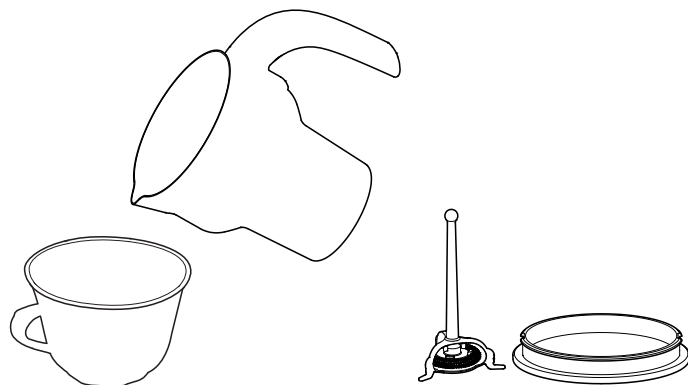


FIG.3

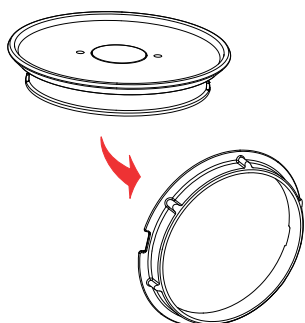
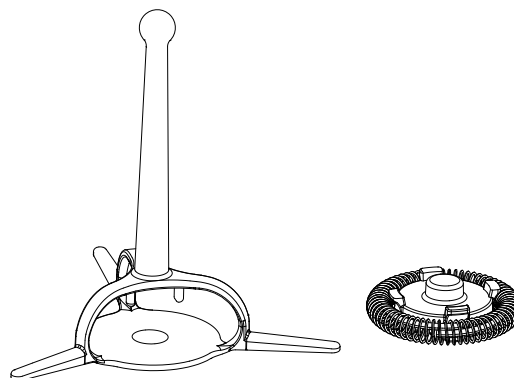


FIG.4



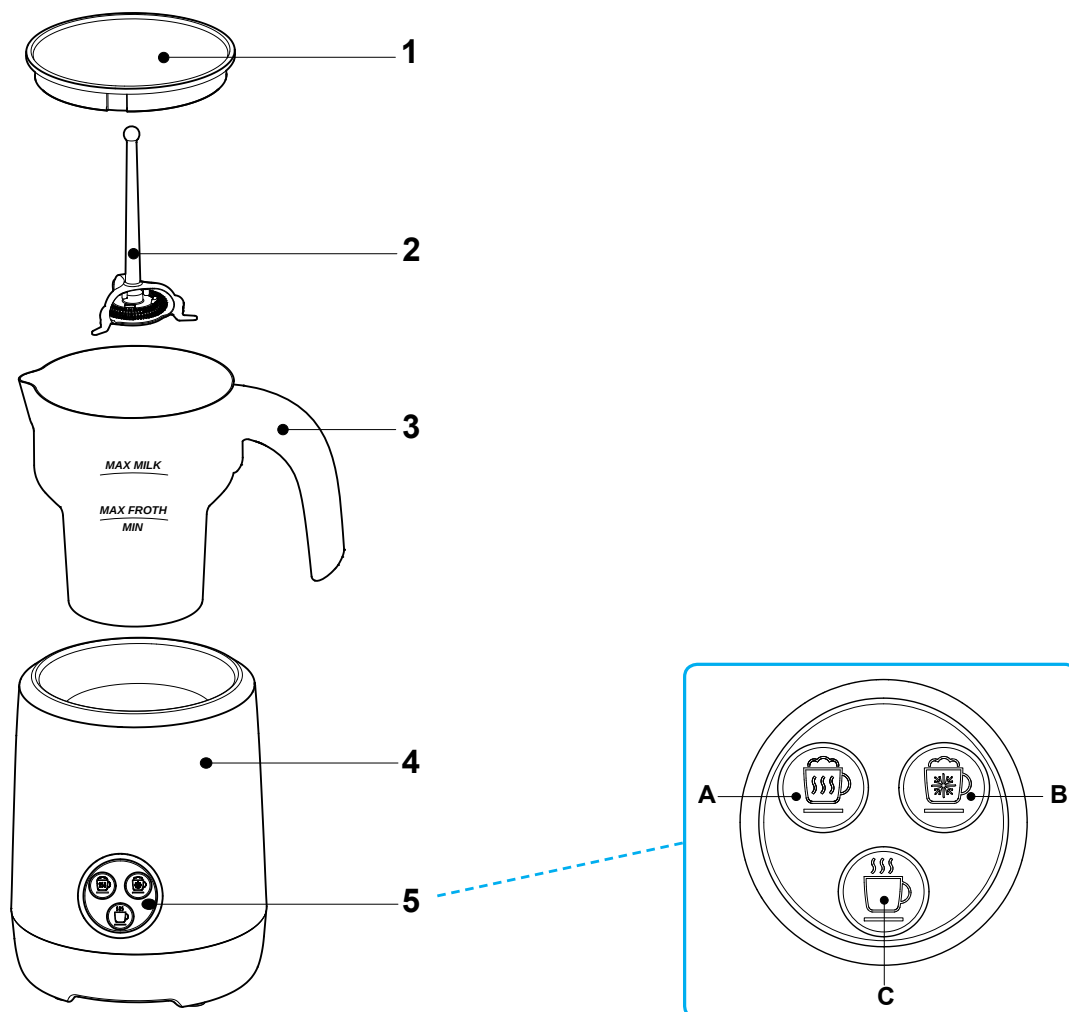
Sicherheitshinweise

Die nachfolgende Bedienungsanleitung bitte **AUFMERKSAM** durchlesen!

So können Unfälle und Schäden am Gerät vermieden werden.

- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise: Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen gewerblichen Bereichen; in Hotels, Agrotourismusbetrieben, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.
- Das Gerät darf nur zum Aufschäumen und Erhitzen von Milch verwendet werden. Jede andere Verwendung, die nicht in dieser Bedienungsanleitung vorgesehen ist, kann zu Personenschäden führen und bewirkt den Verfall der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung des Geräts zurückzuführen sind.
- Das Gerät auspacken und auf eventuelle Schäden untersuchen. Falls Schäden festgestellt werden oder bei ersten Anzeichen einer Störung (anomales Betriebsgeräusch oder Gerüche), das Gerät nicht benutzen und sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.
- Die Verpackungsmaterialien (Kunststofftüten usw.) sind potentiell gefährlich und dürfen nicht in der Reichweite von Kindern gelassen werden.
- Das Gerät darf nur mit intaktem Netzkabel betrieben werden. Wenden Sie sich für den Austausch eines defekten Netzkabels ausschließlich an eine autorisierte Kundendienststelle. Gefahr tödlicher Stromschläge.
- Das Gerät nur in Innenräumen benutzen und lagern. Sicherstellen, dass elektrische Bauteile, Stecker und Kabel trocken sind. Das Gerät nie in Wasser tauchen.
- Das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser schützen. Die Kombination von Elektrizität und Wasser stellt eine tödliche Gefahr durch Stromschläge dar.
- Das Gerät nur an Steckdosen anschließen, die den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Sicherstellen, dass die Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite entspricht.
- Die Arbeitsfläche, auf der das Gerät installiert wird, muss eben, stabil, standfest und hitzebeständig sein; die Auflagefläche darf eine Neigung von 2° nicht überschreiten.
- Das Gerät darf nicht von Kindern (auch wenn sie älter als 8 Jahre sind) oder von Personen mit eingeschränkten geistigen, körperlichen oder sensorischen Fähigkeiten oder ungenügender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, soweit sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person aufmerksam überwacht und angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Flächen, Kanten oder scharfen Gegenständen lassen.
- Nie Teile des Gerätes entfernen, während dieses in Betrieb ist. Keine Gegenstände in die Öffnungen einführen; dies kann zu Stromschlägen führen! Alle Eingriffe, die nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, dürfen nur durch eine autorisierte Kundendienststelle durchgeführt werden!
- Nicht am Netzkabel ziehen, sondern am Stecker anfassen, um Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch gründlich reinigen. Die Ablagerungen, die sich bei unzureichender Reinigung bilden, können gesundheitsschädlich sein und den korrekten Betrieb beeinträchtigen. Vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
- Die Einzelteile nicht in der Spülmaschine waschen, das Gerät nicht in Wasser tauchen (gilt nicht für Deckel und Einsatz) und beim Reinigen keine Wasserstrahlen auf die Unterseite des Geräts oder den Sockel richten. Dadurch könnte das Gerät dauerhaft beschädigt werden und die Garantie verfallen. Gefahr tödlicher Stromschläge.
- Das Gerät am Henkel anfassen.
- Der mitgelieferte Sockel darf nur für den vorgesehenen Gebrauch verwendet werden.
- Beim Benutzen des Gerätes immer darauf achten, dass der Deckel richtig positioniert ist.
- Diese Bedienungsanleitung aufbewahren.

Beschreibung des Milchaufschäumers



1. Deckel
2. Rühr-/Schaumeinsatz (Halterung + Schaumschläger)
3. Milchbehälter
4. Sockel
5. Tastatur

Bei Erstgebrauch

Das Gerät kann für die folgenden Funktionen verwendet werden:

- Milch aufschäumen und erhitzen (Taste **A** einmal drücken – **WEISSES LED**);
- Milch ohne Erhitzen aufschäumen (Taste **B** einmal drücken – **BLAUES LED**);
- Milch ohne Aufschäumen erhitzen (Taste **C** einmal drücken – **WEISSES LED**).

Das Gerät ist mit dem Zusatzteil „Rühr-/Schaumeinsatz“ (bestehend aus Halterung + Schaumschläger) ausgestattet, dessen Verwendung für alle Funktionen erforderlich ist.

Vor dem Gebrauch des Milchaufschäumers alle Teile gründlich reinigen (siehe Absatz „REINIGUNG UND WARTUNG“). **Das Gerät darf nicht ohne Milch verwendet werden.**

Bitte beachten: Das Gerät muss bei Trennung vom Stromnetz ausgeschaltet werden.

Alarme

Am Gerät leuchten gleichzeitig die Tasten „**Milch aufschäumen und erhitzen**“ (**WEISSE LED**) und „**Milch aufschäumen ohne erhitzen**“ (**BLAUE LED**), wie auf Abbildung 1 gezeigt, wenn:

- Eine beliebige Taste gedrückt wird und der Behälter nicht in der Basis steht.
- Eine beliebige Taste gedrückt wird und der Behälter keine Milch enthält.
- Eine beliebige Taste gedrückt wird und der Misch-/Schäumeinsatz nicht im Behälter vorhanden ist.
- Der Milchbehälter von der Basis genommen wird, solange der Zyklus noch nicht abgeschlossen ist.

WICHTIGER HINWEIS: Zum Rücksetzen des Alarms und Rückkehr zum Gebrauch eine beliebige Taste **ZWEI** Mal drücken.

Milch aufschäumen und erhitzen

- Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
- Den Behälter vom Sockel nehmen.
- Den Deckel abnehmen und überprüfen, dass der Rühr-/Schaumeinsatz im Inneren des Behälters vorhanden ist.
- Den Behälter mit der empfohlenen Menge Milch füllen, den Deckel aufsetzen und den Behälter auf den Sockel stellen.

Bitte beachten: Für eine optimale Schaumbildung, die Milch direkt aus dem Kühlschrank verwenden (ca. 3°-5°C).

Um ein Übergehen der aufgeschäumten Milch zu vermeiden, darf die maximal empfohlene Milchmenge (150 ml) die Füllmarkierung **MAX FROTH** nicht übersteigen, da die aufgeschäumte Milch ihr Volumen vermehrt.

- Den Stecker in eine Steckdose stecken. Das Gerät gibt ein Tonsignal (Bip) ab.
- Die Taste **A** drücken; die anderen Tasten erlöschen. Der Schaumeinsatz beginnt sich zu drehen und die Milch aufzuschäumen. Sobald die Milch die festgelegte Temperatur erreicht hat, hält der Rühr-/Schaumeinsatz an, das Gerät gibt ein Tonsignal (Bip) ab und alle Tasten leuchten auf.

Bitte beachten: Der Zyklus kann vorzeitig beendet werden, dazu die Taste einmal drücken. Den Milchbehälter während des Betriebs nicht abnehmen.

- Wenn das Gerät den Betrieb beendet hat, den Behälter vom Sockel nehmen und die aufgeschäumte erhitzte Milch ausgießen (Abb.2).
- Das Gerät immer ausschalten, indem es nach Gebrauch vom Stromnetz getrennt wird.

Bitte beachten: *Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch von eventuellen Milchresten zu reinigen, um Gesundheitsrisiken und Betriebsstörungen vorzubeugen.*

Milch ohne Erhitzen aufschäumen.

- Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
- Den Behälter vom Sockel nehmen.
- Den Deckel abnehmen und überprüfen, dass der Rühr-/Schaumeinsatz im Inneren des Behälters vorhanden ist.
- Den Behälter mit der empfohlenen Menge Milch füllen, den Deckel aufsetzen und den Behälter auf den Sockel stellen.

Bitte beachten: Für eine optimale Schaumbildung, die Milch direkt aus dem Kühlschrank verwenden (ca. 3°-5°C).

Um ein Übergehen der aufgeschäumten Milch zu vermeiden, darf die maximal empfohlene Milchmenge (150 ml) die Füllmarkierung **MAX FROTH** nicht übersteigen, da die aufgeschäumte Milch ihr Volumen vermehrt.

- Den Stecker in eine Steckdose stecken. Das Gerät gibt ein Tonsignal (Bip) ab.
- Die Taste **B** drücken; die anderen Tasten erlöschen. Der Schaumeinsatz beginnt sich zu drehen und die Milch aufzuschäumen. Sobald die festgelegte Konsistenz des Milchschaums erreicht wurde, hält der Rühr-/Schaumeinsatz an, das Gerät gibt ein Tonsignal (Bip) ab und alle Tasten leuchten auf.

Bitte beachten: Der Zyklus kann vorzeitig beendet werden, dazu die Taste einmal drücken. Den Milchbehälter während des Betriebs nicht abnehmen.

- Wenn das Gerät den Betrieb beendet hat, den Behälter vom Sockel nehmen und die aufgeschäumte kalte Milch ausgießen (Abb.2).
- Das Gerät immer ausschalten, indem es nach Gebrauch vom Stromnetz getrennt wird.

Bitte beachten: *Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch von eventuellen Milchresten zu reinigen, um Gesundheitsrisiken und Betriebsstörungen vorzubeugen.*

Milch ohne Aufschäumen erhitzen

- Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
- Den Behälter vom Sockel nehmen.
- Den Deckel abnehmen und überprüfen, dass der Rühr-/Schaumeinsatz im Inneren des Behälters vorhanden ist.
- Den Behälter mit der empfohlenen Menge Milch füllen, den Deckel aufsetzen und den Behälter auf den Sockel stellen.

Bitte beachten: Die maximal empfohlene Milchmenge (250 ml) darf die Füllmarkierung **MAX MILK** nicht überschreiten.

- Den Stecker in eine Steckdose stecken. Das Gerät gibt ein Tonsignal (Bip) ab.
- Die Taste **C** drücken; die anderen Tasten erlöschen. Der Schaumeinsatz beginnt sich langsam zu drehen. Sobald die Milch die festgelegte Temperatur erreicht hat, hält der Rühr-/Schaumeinsatz an, das Gerät gibt ein Tonsignal (Bip) ab und alle Tasten leuchten auf.

Bitte beachten: Der Zyklus kann vorzeitig beendet werden, dazu die Taste einmal drücken. Den Milchbehälter während des Betriebs nicht abnehmen.

- Wenn das Gerät den Betrieb beendet hat, den Behälter vom Sockel nehmen und die erhitzte Milch ausgießen (Abb.2).
- Das Gerät immer ausschalten, indem es nach Gebrauch vom Stromnetz getrennt wird.

Bitte beachten: *Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch von eventuellen Milchresten zu reinigen, um Gesundheitsrisiken und Betriebsstörungen vorzubeugen.*

Reinigung und Wartung

Vor den Reinigungsarbeiten das Gerät immer vom Netz nehmen und abkühlen lassen.

ACHTUNG: den Sockel nicht in Wasser tauchen.

- **Nur der Milchbehälter ist spülmaschinengeeignet.**
- Die Dichtung vom Deckel abnehmen und mit warmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel waschen (Abb.3). Gut nachspülen und abtrocknen. Die Dichtung wieder am Deckel anbringen.
- Den metallenen Schaumschläger von der Halterung abnehmen (Abb.4), mit warmem Wasser waschen (**NICHT in der Spülmaschine**) und wieder anbringen.
- Die Außenseite des Behälters mit einem feuchten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel säubern.

Bitte beachten: Beim Reinigen der Außenseiten des Geräts keine Scheuermittel verwenden, damit der Glanz nicht verloren geht.

ABB.1

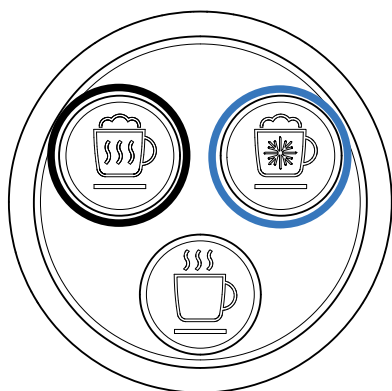


ABB.2

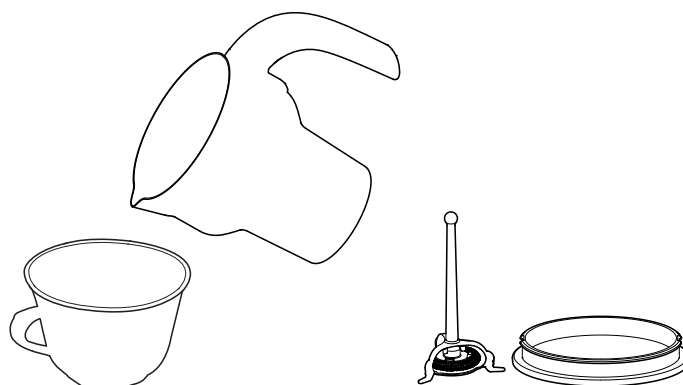


ABB.3

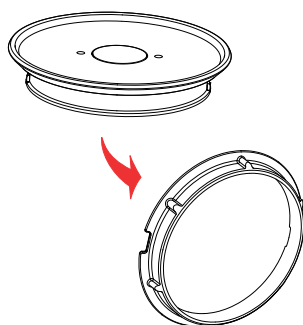
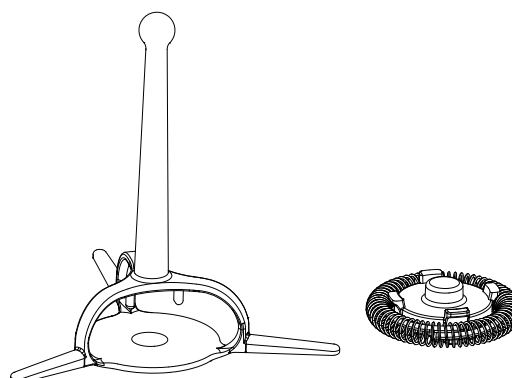


ABB.4



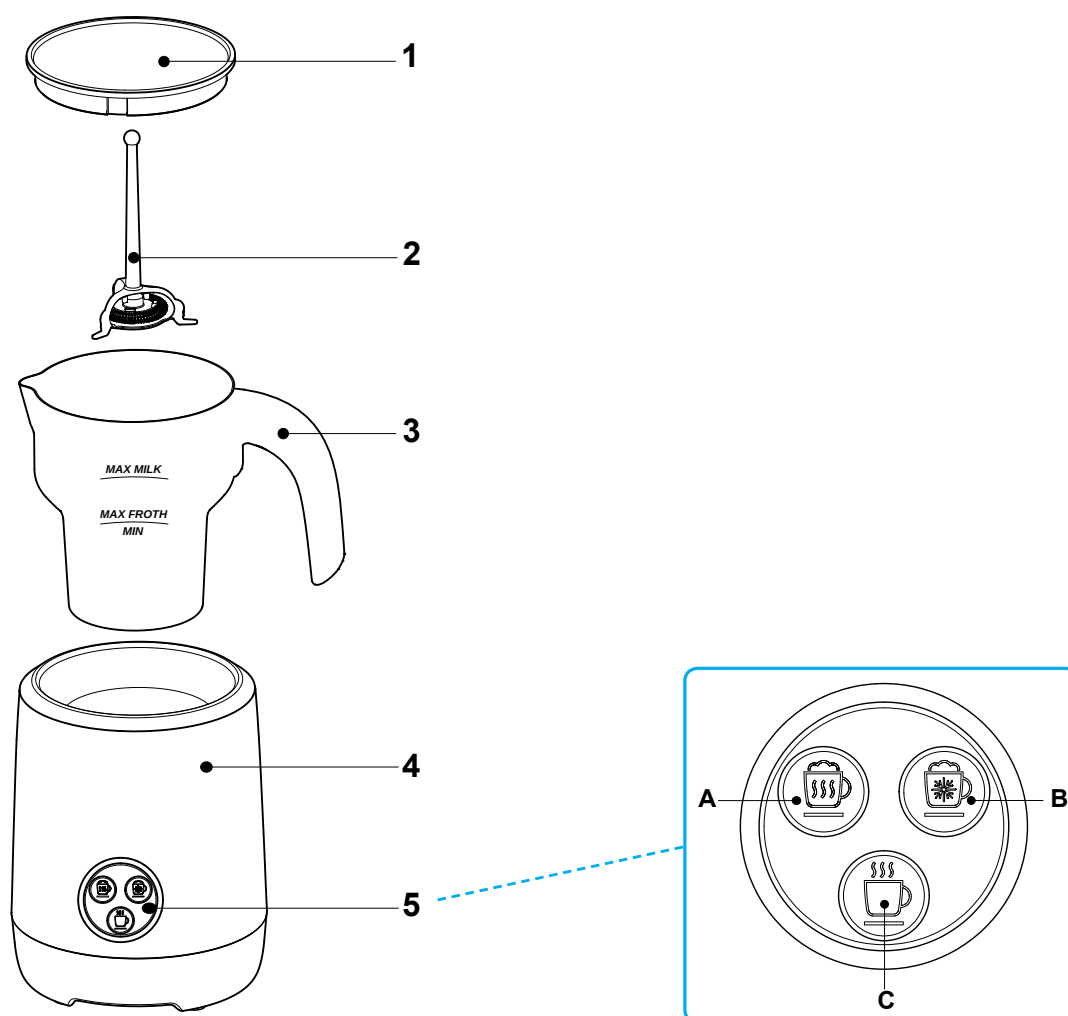
Avertissements de sécurité

Lire **ATTENTIVEMENT** les instructions suivantes !

Leur respect permet d'éviter tout risque d'accident et de détérioration de l'appareil.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires comme par exemple : coins cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres lieux ou espaces de travail ; motels, B&B (chambres d'hôtes) et autres structures de type résidentiel.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour chauffer et mousser le lait. Toute autre utilisation non prévue par ces instructions peut causer des blessures aux personnes et faire cesser la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages provoqués par un usage impropre de l'appareil.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier que l'appareil est en bon état. En présence de dommages ou au premier signe de défectuosité (bruits ou odeurs inhabituels), ou pour tout autre problème rencontré à l'intérieur de l'appareil, ne pas utiliser ce dernier et s'adresser à un Centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser les éléments de l'emballage (sachets en plastique, etc.) à la portée des enfants du fait qu'ils constituent des sources potentielles de danger.
- Utiliser l'appareil uniquement si son cordon d'alimentation est intact. Pour le remplacement du câble éventuellement endommagé, s'adresser exclusivement à un Centre d'assistance agréé. Danger de mort par électrocution.
- Conserver et utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur. S'assurer que les éléments électriques, les fiches et les câbles sont bien secs. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Protéger l'appareil contre les éclaboussures ou les gouttes. L'association électricité-eau engendre le danger de mort par choc électrique.
- Ne brancher l'appareil que sur des prises de courant conformes aux normes. S'assurer que la tension du réseau électrique correspond à celle qui figure sur la plaquette des données apposée sur le fond de l'appareil.
- L'appareil doit être installé sur une surface nivelée, solide, stable et résistant à la chaleur ; le plan d'appui ne doit pas dépasser une inclinaison de 2°.
- Ne pas permettre aux enfants (même s'ils sont âgés de plus de 8 ans) ni aux personnes ayant des capacités psychophysiques et sensorielles réduites ou une expérience ou des connaissances insuffisantes d'utiliser l'appareil, à moins qu'elles ne soient surveillées attentivement et formée par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil !
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation à proximité de surfaces chaudes, d'arêtes ou d'objets tranchants.
- Ne jamais enlever des parties de l'appareil durant son fonctionnement. N'introduire aucun objet dans les ouvertures. Ceci pourrait entraîner des décharges électriques ! Toute opération non illustrée dans cette notice est réservée à un centre d'assistance agréé !
- Saisir la fiche pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour éviter de l'endommager.
- Nettoyer scrupuleusement l'appareil après chaque utilisation. Le dépôt qui se crée à défaut de nettoyage pourrait nuire à la santé et compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas laver les parties de l'appareil au lave-vaisselle, ne pas plonger l'appareil dans l'eau (à l'exception du couvercle et de l'embout mousser) et ne pas exposer la partie inférieure de l'appareil ou le socle aux jets d'eau directs afin d'éviter toute détérioration permanente de l'appareil et l'annulation de la garantie. Danger de mort par choc électrique.
- Saisir l'appareil par sa poignée.
- L'utilisation du socle doit être absolument conforme aux utilisations pour lesquelles il a été prévu.
- Toujours utiliser l'appareil avec son couvercle correctement positionné.
- Conserver ces instructions.

Description du mouseur à lait



1. Couvercle
2. Embout mélangeur/mousseur (support + fouet)
3. Conteneur ou pichet à lait
4. Socle
5. Clavier

À la première utilisation

L'appareil peut être utilisé pour effectuer les opérations suivantes :

- Chauffer et faire mousser le lait (appuyer 1 fois sur l'interrupteur **A - LED BLANCHE**);
- Faire mousser le lait sans le chauffer (appuyer 1 fois sur l'interrupteur **B - LED BLEUE**);
- Chauffer le lait sans le faire mousser (appuyer 1 fois sur l'interrupteur **C - LED BLANCHE**).

L'appareil est doté d'un accessoire, « élément mélangeur/mousseur » (composé d'un support et d'un fouet), à toujours utiliser quelle que soit l'opération sélectionnée.

Avant d'utiliser le mouseur à lait, nettoyer toutes les parties (voir le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN »). **Ne pas utiliser l'appareil sans lait.**

Remarque : l'appareil s'éteint en débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Alarmes

Les touches « **Lait chaud** » (**LED BLANCHE**) et « **Lait froid** » (**LED BLEUE**) de l'appareil sont toutes les deux allumées, comme le montre la figure1 si :

- On appuie sur l'une des touches en l'absence du récipient à lait sur la base.
- On appuie sur l'une des touches en l'absence de lait dans le récipient,
- On appuie sur l'une des touches en l'absence du fouet dans le récipient,
- On retire le récipient de la base avant la fin du cycle de préparation.

IMPORTANT : Pour réinitialiser l'alarme et remettre l'appareil en état de marche, appuyer DEUX fois sur l'une des touches.

Faire mousser et chauffer le lait

- Positionner l'appareil sur une surface plate.
- Déposer le conteneur ou pichet à lait du socle.
- Déposer le couvercle et s'assurer de la présence de l'embout mélangeur/mousseur à lait à l'intérieur du conteneur ou pichet à lait.
- Remplir le conteneur ou pichet de la quantité de lait conseillée, puis repositionner le couvercle et le conteneur ou pichet à lait à l'intérieur du socle.

Remarque : pour que la mousse soit meilleure, utiliser le lait à la température du frigo (approximativement 3°-5 °C).

Pour éviter que le lait ne déborde après avoir été moussé, la quantité maximale de lait conseillée (150 ml) ne doit pas dépasser le repère **MAX FROTH** du fait que le lait moussé augmente son volume initial.

- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise électrique. L'appareil émet un signal sonore (Bip).
- Appuyer sur la touche **A** ; les autres touches s'éteignent alors. L'embout mousseur à lait commence à tourner et à faire mousser le lait. Une fois la température fixée atteinte, l'embout mousseur à lait cesse de fonctionner ; l'appareil émet un signal sonore (Bip) et toutes les touches s'allument.

Remarque : il est possible d'interrompre le cycle avant la fin programmée en appuyant 1 fois sur la touche. Ne pas retirer le conteneur ou pichet à lait pendant le fonctionnement.

- Lorsque l'appareil s'arrête de fonctionner, déposer le conteneur ou pichet à lait du socle et verser le lait chaud et moussé (Fig.2).

- Toujours éteindre l'appareil après son utilisation en coupant son alimentation électrique.

Remarque : **il est conseillé de nettoyer l'appareil en éliminant tout résidu de lait après chaque utilisation afin d'éviter tout risque pour la santé et tout mauvais fonctionnement.**

Mousser le lait à froid

- Positionner l'appareil sur une surface plate.
- Déposer le conteneur ou pichet à lait du socle.
- Déposer le couvercle et s'assurer de la présence de l'embout mélangeur/mousseur à lait à l'intérieur du conteneur ou pichet à lait.
- Remplir le conteneur ou pichet de la quantité de lait conseillée, puis repositionner le couvercle et le conteneur ou pichet à lait à l'intérieur du socle.

Remarque : pour que la mousse soit meilleure, utiliser le lait à la température du frigo (approximativement 3°-5 °C).

Pour éviter que le lait ne déborde après avoir été moussé, la quantité maximale de lait conseillée (150 ml) ne doit pas dépasser le repère **MAX FROTH** du fait que le lait moussé augmente son volume initial.

- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise électrique. L'appareil émet un signal sonore (Bip).
- Appuyer sur la touche **B** ; les autres touches s'éteignent alors. L'embout mousseur à lait commence à tourner et à faire mousser le lait. Une fois la température fixée atteinte, l'embout mousseur à lait cesse de fonctionner ; l'appareil émet un signal sonore (Bip) et toutes les touches s'allument.

Remarque : il est possible d'interrompre le cycle avant la fin programmée en appuyant 1 fois sur la touche. Ne pas retirer le conteneur ou pichet à lait pendant le fonctionnement.

- Lorsque l'appareil s'arrête de fonctionner, déposer le conteneur ou pichet à lait du socle et verser le lait froid et moussé (Fig.2).
- Toujours éteindre l'appareil après son utilisation en coupant son alimentation électrique.

Remarque : *il est conseillé de la santé et tout mauvais fonctionnement.*

Chauffer le lait sans le faire mousser

- Positionner l'appareil sur une surface plate.
- Déposer le conteneur ou pichet à lait du socle.
- Déposer le couvercle et s'assurer de la présence de l'embout mélangeur/mousseur à lait à l'intérieur du conteneur ou pichet à lait.
- Remplir le conteneur ou pichet de la quantité de lait conseillée, puis repositionner le couvercle et le conteneur ou pichet à lait à l'intérieur du socle.

Remarque : la quantité maximale de lait conseillée (250ml) ne doit pas dépasser le repère **MAX MILK**.

- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise électrique. L'appareil émet un signal sonore (Bip).
- Appuyer sur la touche **C** ; les autres touches s'éteignent alors. L'embout mousseur à lait commence à tourner lentement. Une fois la température fixée atteinte, l'embout mousseur à lait cesse de fonctionner ; l'appareil émet un signal sonore (Bip) et toutes les touches s'allument.

Remarque : il est possible d'interrompre le cycle avant la fin programmée en appuyant 1 fois sur la touche. Ne pas retirer le conteneur ou pichet à lait pendant le fonctionnement.

- Lorsque l'appareil s'arrête de fonctionner, déposer le conteneur ou pichet à lait du socle et verser le lait chaud (Fig.2).
- Toujours éteindre l'appareil après son utilisation en coupant son alimentation électrique.

Remarque : *il est conseillé de nettoyer l'appareil en éliminant tout résidu de lait après chaque utilisation afin d'éviter tout risque pour la santé et tout mauvais fonctionnement.*

Nettoyage et entretien

Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

ATTENTION : ne pas plonger le socle dans l'eau.

- Seul le conteneur ou pichet à lait peut être également lavé au lave-vaisselle.
- Enlever le joint du couvercle et les laver avec de l'eau chaude et un détergent neutre (Fig. 3). Rincer abondamment et essuyer. Remettre le joint sur le couvercle.
- Déposer le fouet métallique du support (Fig.4), les laver à l'eau chaude (**NE PAS mettre au lave-vaisselle**) et les remonter.
- Nettoyer la partie externe du pichet à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent délicat.

Remarque : ne pas utiliser de détergents abrasifs pour nettoyer la partie externe de l'appareil afin d'éviter toute perte du brillant.

FIG.1

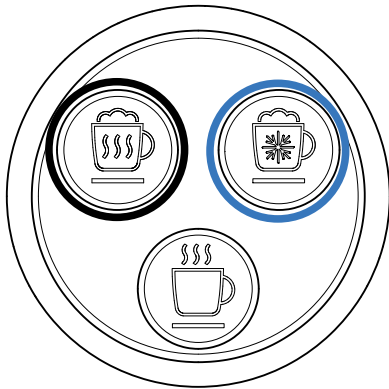


FIG.2

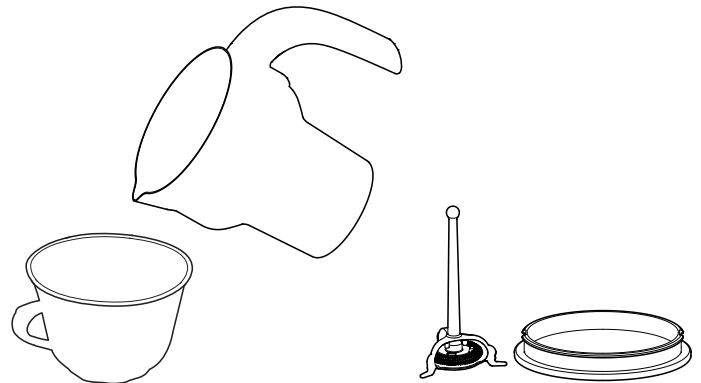


FIG.3

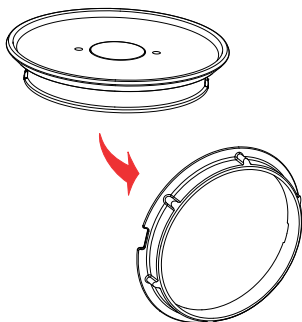
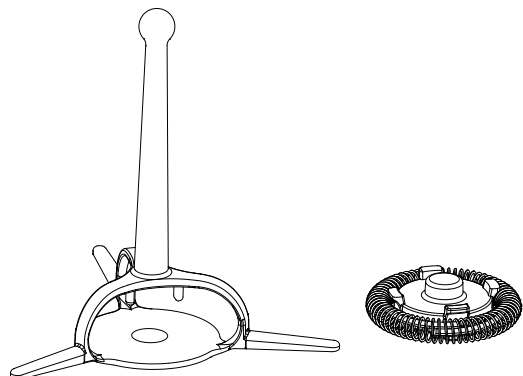


FIG.4



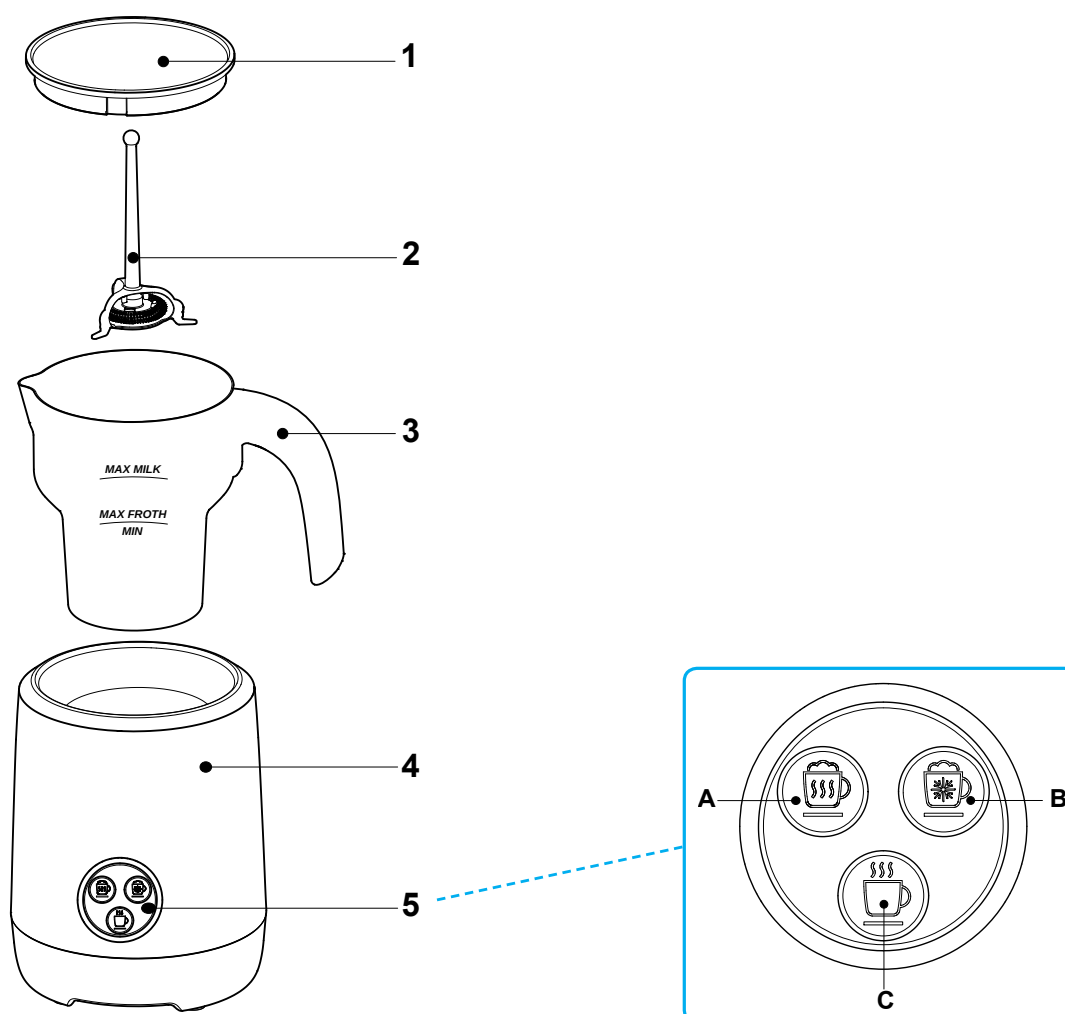
Advertencias de seguridad

Lea con **ATENCIÓN** las siguientes instrucciones.

Así evitará el riesgo de accidentes y daños al aparato.

- Esta máquina está destinada al uso en entornos domésticos y en otros similares, como comedores y zonas de descanso del personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; hoteles, casas de turismo rural, moteles, pensiones y demás alojamientos.
- El aparato se debe utilizar sólo para batir y calentar leche. Todo otro uso no indicado en estas instrucciones puede causar daños personales y dejar la garantía sin efecto. El fabricante declina toda responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto del aparato.
- Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato esté en perfecto estado. En caso de daños, o a la primera señal de defectos (ruidos u olores insólitos), deje de utilizar el aparato y contacte con un centro de asistencia autorizado.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, etc.) son fuentes potenciales de peligro, no los deje al alcance de los niños.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación tiene algún defecto. Si el cable está dañado, hágalo cambiar en un centro de asistencia autorizado. Peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Guarde y utilice el aparato sólo en interiores. Asegúrese de que los elementos eléctricos, los enchufes y los cables estén secos. No sumerja nunca el aparato.
- Proteja el aparato de salpicaduras y goteos. La combinación de electricidad y agua supone peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Conecte el aparato sólo a tomas de corriente conformes a las normas. Compruebe que la tensión de la red eléctrica tenga el valor indicado en la placa de datos situada en la base del aparato.
- La superficie sobre la cual se utilice el aparato debe estar nivelada (inclinación máxima 2°) y ser sólida, firme y resistente al calor.
- No permita el uso del aparato a los niños (incluso mayores de 8 años) ni a personas con capacidades psíquicas, físicas o sensoriales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo bajo la vigilancia y las instrucciones de una persona que se haga responsable de ellos. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.
- No acerque el cable de alimentación a superficies calientes, aristas vivas u objetos cortantes.
- No quite ninguna parte del aparato mientras esté en funcionamiento. No introduzca ningún objeto en las aberturas. ¡Peligro de descarga eléctrica! Toda operación que no se indique de forma expresa en estas instrucciones debe ser realizada exclusivamente en un centro de asistencia autorizado.
- Para desconectar el aparato, no tire del cable sino del enchufe.
- Limpie el aparato con esmero después de cada uso. El poso que se forma por falta de limpieza puede ser perjudicial para la salud y para el aparato. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- No lave los componentes en el lavavajillas, no sumerja el aparato en agua (salvo la tapa y el eje batidor) ni dirija chorros de agua hacia la parte inferior del aparato o la base. Esto puede dañar irremediablemente el aparato y dejar la garantía sin efecto. Peligro de descarga eléctrica.
- Sujete el aparato por el asa.
- La base no se debe destinar a usos distintos del indicado.
- Utilice siempre el aparato con la tapa puesta.
- Conserve estas instrucciones.

Descripción del batidor de leche



1. Tapa
2. Eje batidor (soporte + espiral)
3. Recipiente de la leche
4. Base
5. Botones de mando

Primer uso

El aparato permite realizar las siguientes operaciones:

- Batir y calentar leche (pulse 1 vez el interruptor **A - LED BLANCO**)
- Batir leche sin calentarla (pulse 1 vez el interruptor **B - LED AZUL**)
- Calentar leche sin batirla (pulse 1 vez el interruptor **C - LED BLANCO**)

Utilice siempre el aparato con el eje batidor (soporte + espiral) montado, cualquiera que sea la operación elegida. Antes de utilizar el batidor, limpie todas sus partes (apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO"). **No utilice el aparato sin leche.**

Nota: el aparato se apaga desconectándolo de la red eléctrica.

Alarmas

El aparato tiene encendidos al mismo tiempo los botones **Batir y calentar leche** (LED BLANCO) y **Batir leche sin calentarla** (LED AZUL), como en la figura 1, cuando:

- Se pulsa cualquier botón y el recipiente de la leche no está en la base.
- Se pulsa cualquier botón y no hay leche en el recipiente.
- Se pulsa cualquier botón y el eje batidor no está introducido en el recipiente.
- El recipiente de la leche se retira de la base antes de que termine el ciclo.

NOTA IMPORTANTE: Para anular la alarma y restablecer el funcionamiento, pulse DOS veces cualquier botón.

Batir y calentar leche

- Apoye el aparato en una superficie plana.
- Saque el recipiente de la base.
- Quite la tapa y compruebe que el eje batidor esté dentro del recipiente.
- Vierta en el recipiente la cantidad de leche aconsejada, coloque la tapa y ubique el recipiente en la base.

Nota: para obtener una buena espuma, utilice leche a temperatura de frigorífico (aprox. 3°C - 5°C).

La leche aumenta de volumen al batirla; para evitar que se desborde, la cantidad utilizada no debe superar la línea **MAX FROTH** (150 ml).

- Enchufe el aparato en una toma de corriente. El aparato emite un pitido.
- Pulse el botón **A**; los demás botones se apagan. El eje batidor comienza a girar y a montar la leche. Cuando se alcanza la temperatura establecida, el eje batidor se para, el aparato emite un pitido y se encienden todos los botones.

Nota: El ciclo se puede interrumpir por adelantado, pulsando el botón una vez. No quite el recipiente de leche durante el funcionamiento.

- Cuando el aparato deje de funcionar, quite el recipiente de la base y vierta la leche caliente batida (fig. 2).
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando termine de usarlo.

Nota: Se recomienda eliminar los residuos de leche del aparato después de cada uso, a fin de evitar riesgos para la salud y problemas de funcionamiento.

Batir leche sin calentarla

- Apoye el aparato en una superficie plana.
- Saque el recipiente de la base.
- Quite la tapa y compruebe que el eje batidor esté dentro del recipiente.
- Vierta en el recipiente la cantidad de leche aconsejada, coloque la tapa y ubique el recipiente en la base.

Nota: para obtener una buena espuma, utilice leche a temperatura de frigorífico (aprox. 3°C - 5°C).

La leche aumenta de volumen al batirla; para evitar que se desborde, la cantidad utilizada no debe superar la línea **MAX FROTH** (150 ml).

- Enchufe el aparato en una toma de corriente. El aparato emite un pitido.
- Pulse el botón **B**; los demás botones se apagan. El eje batidor comienza a girar y a montar la leche. Cuando la espuma tiene la consistencia adecuada, el eje batidor se para, el aparato emite un pitido y se encienden todos los botones.

Nota: El ciclo se puede interrumpir por adelantado, pulsando el botón una vez. No quite el recipiente de leche durante el funcionamiento.

- Cuando el aparato deje de funcionar, quite el recipiente de la base y vierta la leche fría batida (fig. 2).
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando termine de usarlo.

Nota: *Se recomienda eliminar los residuos de leche del aparato después de cada uso, a fin de evitar riesgos para la salud y problemas de funcionamiento.*

Calentar leche sin batirla

- Apoye el aparato en una superficie plana.
- Saque el recipiente de la base.
- Quite la tapa y compruebe que el eje batidor esté dentro del recipiente.
- Vierta en el recipiente la cantidad de leche aconsejada, coloque la tapa y ubique el recipiente en la base.

Nota: la cantidad de leche no debe superar la línea **MAX MILK** (250 ml).

- Enchufe el aparato en una toma de corriente. El aparato emite un pitido.
- Pulse el botón **C**; los demás botones se apagan. El eje batidor comienza a girar lentamente. Cuando se alcanza la temperatura establecida, el eje batidor se para, el aparato emite un pitido y se encienden todos los botones.

Nota: El ciclo se puede interrumpir por adelantado, pulsando el botón una vez. No quite el recipiente de leche durante el funcionamiento.

- Cuando el aparato deje de funcionar, quite el recipiente de la base y vierta la leche caliente (fig. 2).
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando termine de usarlo.

Nota: *Se recomienda eliminar los residuos de leche del aparato después de cada uso, a fin de evitar riesgos para la salud y problemas de funcionamiento.*

Limpieza y mantenimiento

Desconecte el aparato de la toma de corriente y déjelo enfriar antes de limpiarlo.

ATENCIÓN: no sumerja la base en el agua.

- El único componente apto para lavavajillas es el recipiente de la leche.
- Retire la junta de la tapa y lave ambos elementos con agua caliente y detergente neutro (Fig.3). Aclare bien y seque. Coloque la junta en la tapa.
- Quite la espiral metálica del soporte (fig. 4), lave los dos componentes con agua caliente (**NO en el lavavajillas**) y móntelos nuevamente.
- Limpie el exterior del recipiente con un paño humedecido en agua pura o con un detergente suave.

Nota: No utilice detergentes abrasivos para limpiar el exterior del aparato, ya que podría perder brillo.

FIG.1

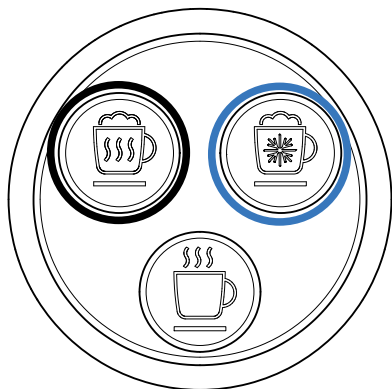


FIG.2

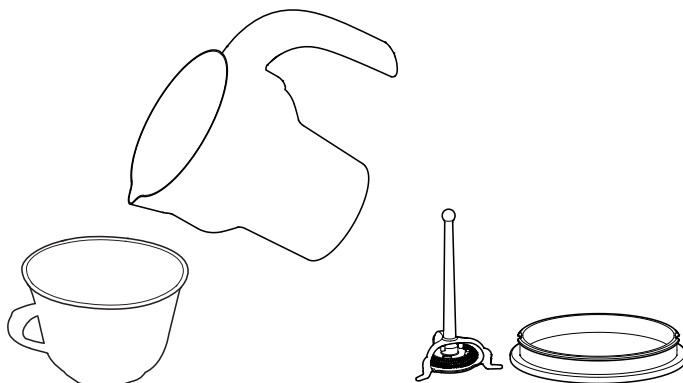


FIG.3

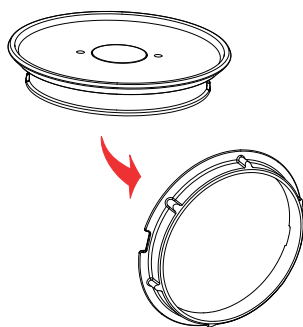
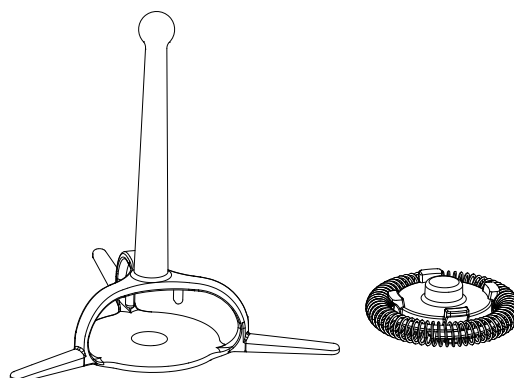


FIG.4



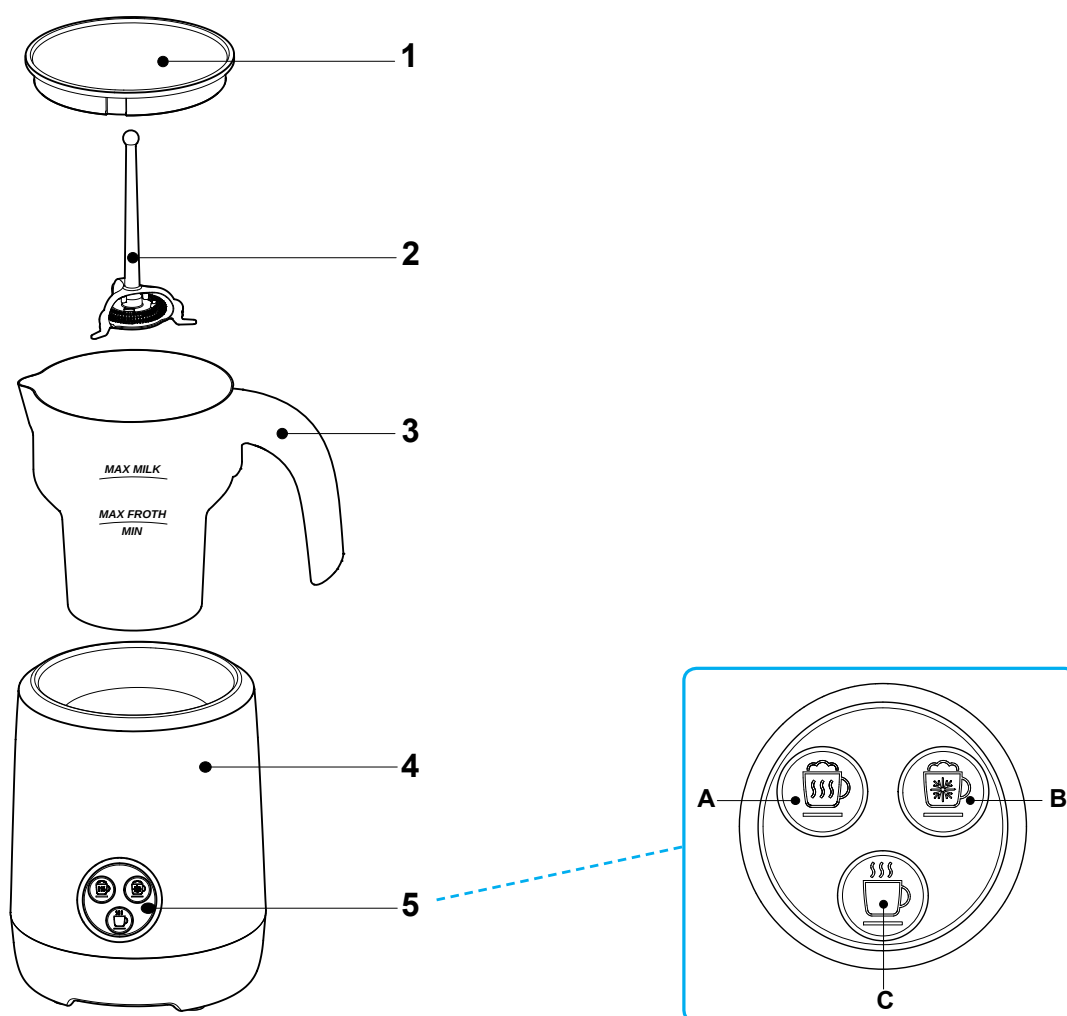
Avisos de segurança

Ler com **ATENÇÃO** as seguintes instruções!

Deste modo, evita-se o risco de acidentes e danos ao aparelho.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em áreas domésticas ou semelhantes, como cozinhas reservadas a pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; por clientes em pousadas, hotéis e outros ambientes do tipo residencial.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para fazer espuma e aquecer leite. Qualquer outro uso não previsto nestas instruções pode causar ferimentos a pessoas e anular a garantia. O fabricante não é responsável por danos derivados de um uso impróprio do aparelho.
- Após retirar a embalagem, certificar-se da integridade do aparelho. Em caso da presença de danos ou ao primeiro sinal de defeito (ruídos ou odores estranhos), ou para qualquer problema encontrado no interior do aparelho, não o utilizar e deslocar-se a um Centro de Assistência Autorizado.
- Os componentes da embalagem (sacos de plástico, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo.
- Utilizar o aparelho apenas se o cabo de alimentação estiver intacto. Se for preciso substituir o cabo, em caso de danos, contactar exclusivamente um Centro de Assistência Autorizado. Perigo de morte por choques eléctricos.
- Conservar e utilizar o aparelho apenas em locais interiores. Certificar-se de que os elementos eléctricos, fichas e cabos estão secos. Nunca mergulhar o aparelho.
- Proteger o aparelho de salpicos ou gotas. Electricidade e água em conjunto causam perigo de morte por descargas eléctricas.
- Ligar o aparelho apenas a tomadas de corrente de acordo com as normas da lei. Certificar-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde à indicada na chapa de características colocada no fundo do aparelho.
- A superfície onde é instalada a máquina deve ser nivelada, sólida, firme e resistente ao calor. A superfície de apoio não deve ter uma inclinação superior a 2°.
- Não permitir que crianças (inclusive de idade superior aos 8 anos) e pessoas com capacidades psicofísico e sensoriais reduzidas, ou com experiência e conhecimentos insuficientes usem o aparelho, a não ser que sejam atentamente acompanhadas e instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Vigiar as crianças, certificando-se de que não brincam com o aparelho!
- Não deixar o cabo de alimentação próximo de superfícies quentes, cantos ou objectos cortantes.
- Nunca remover peças do aparelho com o mesmo em funcionamento. Não inserir objectos nas aberturas. Isto poderia causar choques eléctricos! Qualquer intervenção não ilustrada nestas instruções deve ser realizada apenas por um Centro de Assistência Autorizado!
- Não desligar o aparelho puxando o cabo de alimentação e sim retirando a ficha para evitar danos.
- Limpar cuidadosa e regularmente o aparelho após cada utilização. O depósito que se cria no caso de falta de limpeza pode ser nocivo à saúde e prejudicar o funcionamento do aparelho. Desligar o aparelho da corrente e deixá-lo arrefecer antes de proceder à limpeza.
- Não lavar as peças na máquina de lavar loiça, não mergulhar o aparelho em água (excepto tampa e acessório) e não dirigir jactos de água para a parte inferior do aparelho ou a base, uma vez que poderá danificar permanentemente o aparelho e anular a garantia. Perigo de choques eléctricos.
- Segurar o aparelho pela pega.
- A base fornecida não pode ser utilizada para utilizações diferentes da destinada.
- Utilizar o aparelho sempre com a tampa colocada.
- Conservar estas instruções.

Descrição do acessório para espuma de leite



1. Tampa
2. Acessório misturador/para espuma de leite (suporte + misturador)
3. Recipiente de leite
4. Base
5. Teclado

Primeira utilização

O aparelho pode ser utilizado para realizar as seguintes operações:

- Fazer espuma e aquecer o leite (premir 1 vez o interruptor **A – LED BRANCO**);
- Fazer espuma sem aquecer o leite (premir 1 vez o interruptor **B – LED AZUL**);
- Aquecer o leite sem fazer espuma (premir 1 vez o interruptor **C – LED BRANCO**).

O aparelho possui um acessório “acessório misturador/para espuma de leite” (composto por suporte + misturador), a utilizar sempre, independentemente da operação escolhida.

Antes de utilizar o acessório para espuma de leite, limpar todas as peças (consultar o parágrafo “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”). **Não utilizar o aparelho sem leite.**

Nota: para desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada eléctrica.

Alarmes

O aparelho acende simultaneamente as teclas “**Fazer espuma e aquecer o leite**” (LED BRANCO) e “**Fazer espuma sem aquecer o leite**” (LED AZUL), como na figura 1, ao:

- Premir uma tecla qualquer e o recipiente de leite não se encontra na base.
- Premir uma tecla qualquer e o recipiente não tem leite.
- Premir uma tecla qualquer e o acessório misturador/para espuma de leite não se encontra no recipiente.
- Remover o recipiente de leite da base com o ciclo ainda por concluir.

NOTA IMPORTANTE: Para reiniciar o alarme e regressar ao estado de utilização, premir DUAS vezes uma tecla qualquer.

Fazer espuma e aquecer o leite

- Colocar o aparelho numa superfície plana.
- Remover o recipiente da base.
- Remover a tampa e certificar-se da presença do acessório misturador/para espuma de leite no interior do recipiente.
- Encher o recipiente com a quantidade de leite recomendada, voltar a colocar a tampa e o recipiente na base.

Nota: para obter uma melhor espuma, utilizar o leite a uma temperatura fria (cerca de 3°-5°C). Para evitar que a espuma extravase, a quantidade máxima de leite utilizada (150 ml) não deve ultrapassar a marca **MAX FROTH**, uma vez que o leite em espuma aumenta o seu volume inicial.

- Ligar a ficha à tomada eléctrica. O aparelho emite um sinal sonoro (bip).
- Premir a tecla **A**; as restantes teclas apagam-se. O acessório para espuma de leite começa a rodar e a fazer espuma. Ao atingir a temperatura estabelecida, o acessório para espuma de leite detém-se, o aparelho emite um sinal sonoro (bip) e acendem-se todas as teclas.

Nota: para interromper o ciclo antecipadamente, premir 1 vez a tecla. Durante o funcionamento não remover o recipiente de leite.

- Quando o aparelho parar de funcionar, remover o recipiente da base e despejar o leite quente e em espuma (Fig. 2).
- Após a utilização, desligar sempre o aparelho retirando a ficha da tomada eléctrica.

Nota: Sugere-se limpar eventuais resíduos de leite do aparelho após cada utilização, para evitar riscos para a saúde e o seu mau funcionamento.

Fazer espuma sem aquecer o leite

- Colocar o aparelho numa superfície plana.
- Remover o recipiente da base.
- Remover a tampa e certificar-se da presença do acessório misturador/para espuma de leite no interior do recipiente.
- Encher o recipiente com a quantidade de leite recomendada, voltar a colocar a tampa e o recipiente na base.

Nota: para obter uma melhor espuma, utilizar o leite a uma temperatura fria (cerca de 3°-5°C). Para evitar que a espuma extravase, a quantidade máxima de leite utilizada (150 ml) não deve ultrapassar a marca **MAX FROTH**, uma vez que o leite em espuma aumenta o seu volume inicial.

- Ligar a ficha à tomada eléctrica. O aparelho emite um sinal sonoro (bip).
- Premir a tecla **B**; as restantes teclas apagam-se. O acessório para espuma de leite começa a rodar e a fazer espuma. Ao atingir a espuma estabelecida, o acessório para espuma de leite detém-se, o aparelho emite um sinal sonoro (bip) e acendem-se todas as teclas.

Nota: para interromper o ciclo antecipadamente, premir 1 vez a tecla. Durante o funcionamento não remover o recipiente de leite.

- Quando o aparelho parar de funcionar, remover o recipiente da base e despejar o leite frio e em espuma (Fig. 2).
- Após a utilização, desligar sempre o aparelho retirando a ficha da tomada eléctrica.

Nota: *Sugere-se limpar eventuais resíduos de leite do aparelho após cada utilização, para evitar riscos para a saúde e o seu mau funcionamento.*

Aquecer o leite sem fazer espuma

- Colocar o aparelho numa superfície plana.
- Remover o recipiente da base.
- Remover a tampa e certificar-se da presença do acessório misturador/para espuma de leite no interior do recipiente.
- Encher o recipiente com a quantidade de leite recomendada, voltar a colocar a tampa e o recipiente na base.

Nota: a quantidade máxima de leite utilizada (250 ml) não deve ultrapassar a marca **MAX MILK**.

- Ligar a ficha à tomada eléctrica. O aparelho emite um sinal sonoro (bip).
- Premir a tecla **C**; as restantes teclas apagam-se. O acessório para espuma de leite começa a rodar lentamente. Ao atingir a temperatura estabelecida, o acessório para espuma de leite detém-se, o aparelho emite um sinal sonoro (bip) e acendem-se todas as teclas.

Nota: para interromper o ciclo antecipadamente, premir 1 vez a tecla. Durante o funcionamento não remover o recipiente de leite.

- Quando o aparelho parar de funcionar, remover o recipiente da base e despejar o leite quente (Fig. 2).
- Após a utilização, desligar sempre o aparelho retirando a ficha da tomada eléctrica.

Nota: *Sugere-se limpar eventuais resíduos de leite do aparelho após cada utilização, para evitar riscos para a saúde e o seu mau funcionamento.*

Limpeza e manutenção

Desligar sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de o limpar.

ATENÇÃO: não mergulhar a base em água.

- **Apenas o recipiente de leite pode ser lavado na máquina de lavar loiça.**
- Retirar o revestimento da tampa e lavar ambas as peças com água quente e detergente neutro (Fig. 3). Enxaguar abundantemente com água e secar. Voltar a colocar o revestimento na tampa.
- Remover o misturador metálico do suporte (Fig. 4), lavar ambas as peças com água quente (**NÃO na máquina de lavar loiça**) e voltar a montar.
- Limpar a parte exterior do recipiente com um pano húmido ou detergente delicado.

Nota: não utilizar detergentes abrasivos para limpar a parte exterior do recipiente, para evitar que perca o brilho.

FIG.1

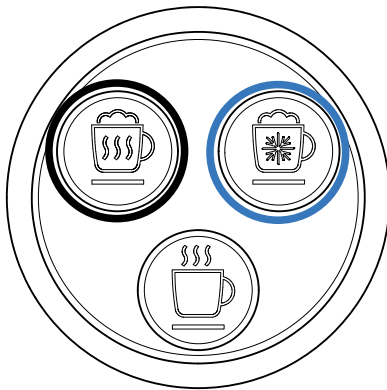


FIG.2

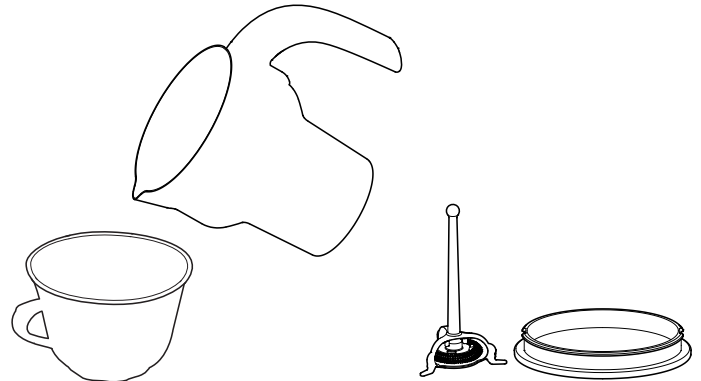


FIG.3

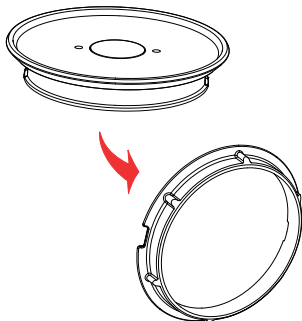
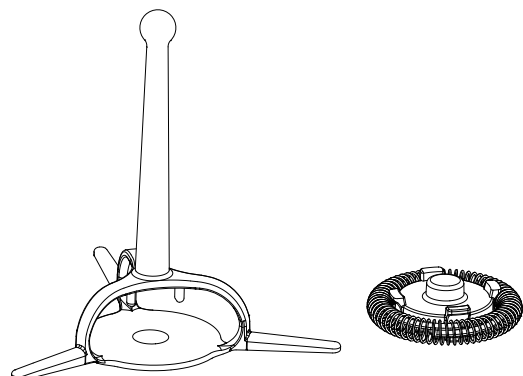


FIG.4



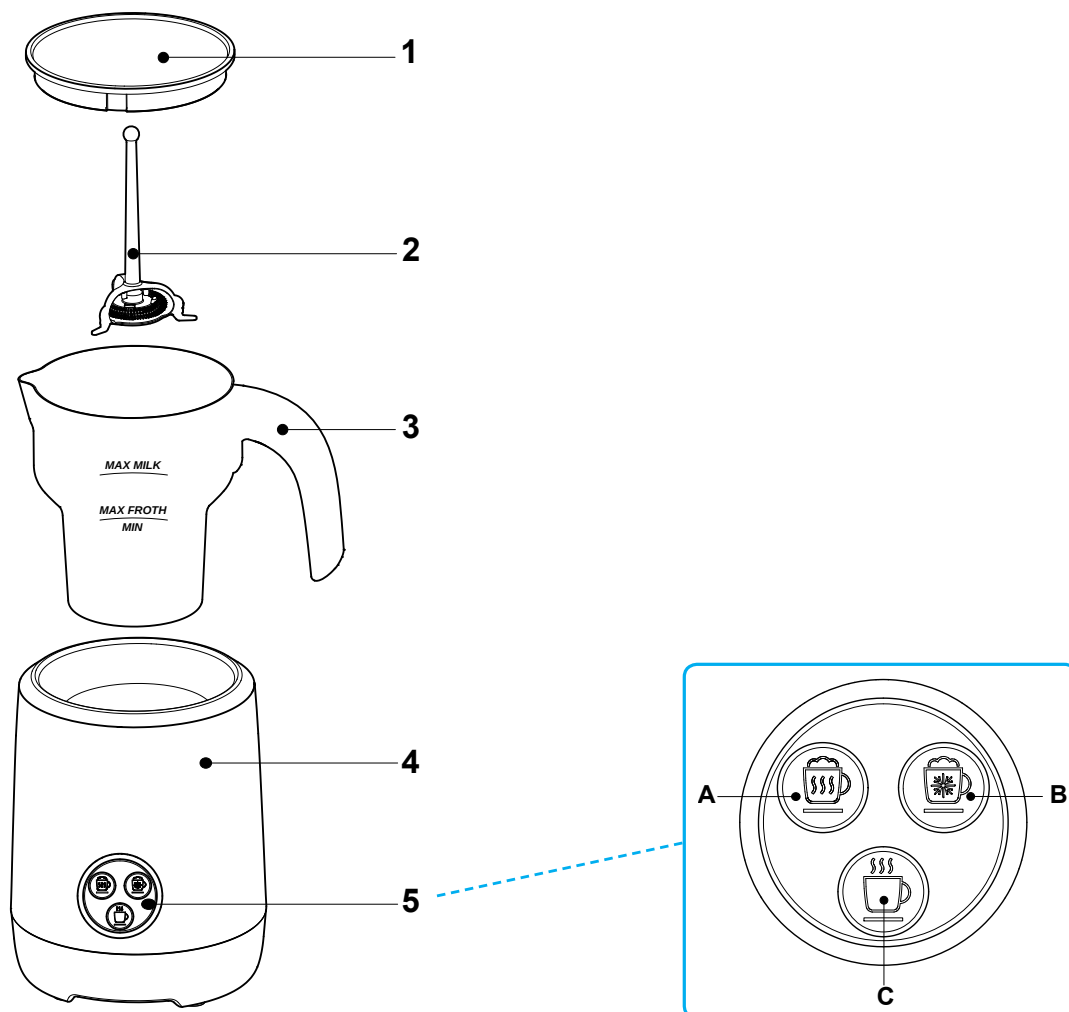
Veiligheidswaarschuwingen

De volgende aanwijzingen **AANDACHTIG** lezen!

Op die manier worden risico's van ongevallen en schade aan het apparaat voorkomen.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huiselijke toepassingen en dergelijke zoals bijvoorbeeld: keukenzone voor personeel van winkels, kantoren en andere werkomgeving; in hotels, logeerboerderijen, motels, Bed & Breakfasts en andere woonomgevingen.
- Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden om melk op te schuimen en te verwarmen. Ieder ander gebruik dat niet in deze aanwijzingen beschreven is, kan leiden tot persoonlijk letsel en doet de garantie vervallen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die voortkomt uit oneigenlijk gebruik van het apparaat.
- Nadat u de verpakking verwijderd hebt, controleren of het apparaat intact is. In geval van schade of bij het eerste teken van een defect (raar geluid of geur) of bij een willekeurig probleem in het apparaat, het niet gebruiken en contact opnemen met een Erkend Servicecentrum.
- De onderdelen van de verpakking (plastic zakjes, enz.) moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden, aangezien deze een mogelijke bron van gevaar vormen.
- Gebruik het apparaat alleen als de voedingskabel intact is. Neem voor de vervanging van een beschadigde kabel uitsluitend contact op met een Erkend Servicecentrum. Levensgevaar wegens elektrische schokken.
- Bewaar en gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Verzekert u ervan dat de elektrische onderdelen, stekkers en kabels droog zijn. Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Bescherm het apparaat tegen spatten of waterdruppels. Elektriciteit en water samen zijn levensgevaarlijk wegens elektrische ontladingen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat voldoet aan de wettelijke voorschriften. Verzekert u ervan dat de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje onder op het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond; de plaats van installatie mag niet meer dan 2° hellen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet gebruikt wordt door kinderen (ook ouder dan 8 jaar), personen met een verstandelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperking of met onvoldoende ervaring met en kennis omtrent het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd kinderen in de gaten, zorg ervoor dat ze niet met het apparaat gaan spelen!
- Laat de voedingskabel niet in de nabijheid van warme oppervlakken, uitstekende randen of scherpe voorwerpen liggen.
- Verwijder nooit delen van het apparaat terwijl het werkt. Steek geen enkel voorwerp in de openingen. Dat zou kunnen leiden tot elektrische schokken! Elke ingreep, die niet in de aanwijzingen is vermeld, mag uitsluitend uitgevoerd worden bij een Erkend Assistentiecentrum!
- Trek niet aan de voedingskabel, maar trek de stekker uit het stopcontact om beschadiging ervan te voorkomen.
- Maak het apparaat zorgvuldig en regelmatig schoon na elk gebruik. De aanslag die kan ontstaan indien geen reiniging plaatsvindt, kan schadelijk zijn voor de gezondheid en de goede werking. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Was de onderdelen niet af in de afwasmachine, dompel het apparaat niet onder in water (met uitzondering van het deksel en het inzetstuk) en richt geen waterstralen op het onderste deel van het apparaat of op het voetstuk. Hierdoor kan het apparaat voorgoed beschadigd raken en komt de garantie te vervallen. Kans op elektrische schokken.
- Pak het apparaat vast bij de handgreep.
- Het bijgeleverde voetstuk mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat altijd met het deksel op zijn plaats.
- Bewaar deze aanwijzingen.

Beschrijving melkopschuimer



1. Deksel
2. Inzetstuk menger/melkopschuimer (steun + garde)
3. Melkkan
4. Voetstuk
5. Toetsenbord

Bij het eerste gebruik

Het apparaat kan gebruikt worden voor het volgende:

- De melk opschuimen en verwarmen (1 keer schakelaar **A** indrukken - led **WIT**);
- De melk opschuimen zonder te verwarmen (1 keer schakelaar **B** indrukken - led **BLAUW**);
- De melk verwarmen zonder opschuimen (1 keer schakelaar **C** indrukken - led **WIT**).

Het apparaat is voorzien van een accessoire, "inzetstuk menger/melkopschuimer" (bestaande uit onderstel + garde), dat altijd gebruikt moet worden, voor welke gekozen handeling dan ook. Maak alle delen schoon alvorens de melkopschuimer te gebruiken (zie paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD"). **Gebruik het apparaat niet zonder melk.**

Opmerking: het apparaat wordt uitgeschakeld door het los te koppelen van het elektriciteitsnet.

Alarmen

Op het apparaat branden tegelijk de toetsen '**De melk kloppen en verwarmen**' (**WITTE LED**) en '**De melk kloppen zonder verwarmen**' (**BLAUWE LED**), zoals in afbeelding 1 is weergegeven, als:

- Op een willekeurige toets wordt gedrukt en er geen melkhouder op de basis is.
- Op een willekeurige toets wordt gedrukt en er geen melk in de houder is.
- Op een willekeurige toets wordt gedrukt en het melkpijpje niet in de houder is.
- De houder van de basis wordt verwijderd, terwijl de cyclus niet is beëindigd.

BELANGRIJKE OPMERKING: Druk TWEEemaal op een willekeurige toets om het alarm te resetten en naar de gebruiksstand terug te keren.

Opschuimen en verwarmen van melk

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
- Verwijder de melkkan van het voetstuk.
- Verwijder het deksel en verzeker u ervan dat het inzetstuk menger/melkopschuimer in de houder zit.
- Vul de melkkan met de aanbevolen hoeveelheid melk, zet het deksel weer op zijn plaats en de melkkan in het voetstuk.

Opmerking: voor betere schuimvorming melk op koelkasttemperatuur gebruiken (ongeveer 3° - 5°C). Om te voorkomen dat de melk na het opschuimen overloopt, mag de maximaal aanbevolen hoeveelheid melk (150 ml) het streepje MAX FROTH niet overschrijden; omdat het volume van de opgeschuimde melk groter is dan in het begin.

- Steek de stekker in een stopcontact. Het apparaat laat een geluidssignaal horen (piep).
- Druk op toets **A**; de andere toetsen gaan uit. Het inzetstuk melkopschuimer begint te draaien en de melk op te schuimen. Als de vastgestelde temperatuur van de melk is bereikt, stopt het inzetstuk melkopschuimer, het apparaat geeft een geluidssignaal (piep) en alle toetsen gaan branden.

Opmerking: De cyclus kan voortijdig onderbroken worden door de toets 1 maal in te drukken. Haal de melkhouder niet weg tijdens de werking.

- Wanneer het apparaat klaar is, de melkkan van het voetstuk verwijderen en opgeschuimde de warme melk inschenken (Fig. 2).
- Schakel het apparaat altijd uit door na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

Opmerking: Het wordt geadviseerd eventuele melkresten altijd uit het apparaat te verwijderen na elk gebruik, om gevaar voor de gezondheid en storingen te voorkomen.

Opschuimen van melk zonder te verwarmen

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
- Verwijder de melkkan van het voetstuk.
- Verwijder het deksel en verzeker u ervan dat het inzetstuk menger/melkopschuimer in de houder zit.
- Vul de melkkan met de aanbevolen hoeveelheid melk, zet het deksel weer op zijn plaats en de melkkan in het voetstuk.

Opmerking: voor betere schuimvorming melk op koelkasttemperatuur gebruiken (ongeveer 3° - 5°C). Om te voorkomen dat de melk na het opschuimen overloopt, mag de maximaal aanbevolen hoeveelheid melk (150 ml) het streepje MAX FROTH niet overschrijden; omdat het volume van de opgeschuimde melk groter is dan in het begin.

- Steek de stekker in een stopcontact. Het apparaat laat een geluidssignaal horen (piep).
- Druk op toets B; de andere toetsen gaan uit. Het inzetstuk melkopschuimer begint te draaien en de melk op te schuimen. Als de vastgestelde hoeveelheid schuim is bereikt, stopt de melkopschuimer, het apparaat geeft een geluidssignaal (piep) en alle toetsen gaan branden.

Opmerking: De cyclus kan voortijdig onderbroken worden door de toets 1 maal in te drukken. Haal de melkhouder niet weg tijdens de werking.

- Wanneer het apparaat klaar is, de melkkan van het voetstuk verwijderen en de koude en opgeschuimde melk inschenken (Fig. 2).
- Schakel het apparaat altijd uit door na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

Opmerking: *Het wordt geadviseerd eventuele melkresten altijd uit het apparaat te verwijderen na elk gebruik, om gevaar voor de gezondheid en storingen te voorkomen.*

Verwarmen van melk zonder opschuimen

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
- Verwijder de melkkan van het voetstuk.
- Verwijder het deksel en verzeker u ervan dat het inzetstuk menger/melkopschuimer in de houder zit.
- Vul de melkkan met de aanbevolen hoeveelheid melk, zet het deksel weer op zijn plaats en de melkkan in het voetstuk.

Opmerking: de aanbevolen maximumhoeveelheid melk (250 ml) mag de lijn met de aanduiding **MAX MILK** niet overschrijden.

- Steek de stekker in een stopcontact. Het apparaat laat een geluidssignaal horen (piep).
- Druk op toets C; de andere toetsen gaan uit. De melkopschuimer begint langzaam te draaien. Als de vastgestelde temperatuur van de melk is bereikt, stopt het inzetstuk melkopschuimer, het apparaat geeft een geluidssignaal (piep) en alle toetsen gaan branden.

Opmerking: De cyclus kan voortijdig onderbroken worden door de toets 1 maal in te drukken. Haal de melkhouder niet weg tijdens de werking.

- Wanneer het apparaat klaar is, de melkkan van het voetstuk verwijderen en de warme melk inschenken (Fig. 2).
- Schakel het apparaat altijd uit door na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

Opmerking: *Het wordt geadviseerd eventuele melkresten altijd uit het apparaat te verwijderen na elk gebruik, om gevaar voor de gezondheid en storingen te voorkomen.*

Reiniging en onderhoud

Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het schoon te maken.

LET OP: dompel het voetstuk nooit onder in water.

- **Alleen de melkkan kan ook afgewassen worden in de afwasmachine.**
- Verwijder de pakking van het deksel en was ze af met warm water en een neutraal reinigingsmiddel (Fig. 3). Goed afspoelen en afdrogen. Monteer de pakking weer op het deksel.
- Verwijder de metalen garde van het voetstuk (Fig. 4), was deze af met warm water (**NIET in de afwasmachine**) en monteer hem weer.
- Reinig de buitenkant van de kan met een vochtige doek of een delicaat reinigingsmiddel.

Opmerking: Maak de buitenkant van de kan niet schoon met schuurmiddelen om schade aan de glanslaag te voorkomen.

FIG.1

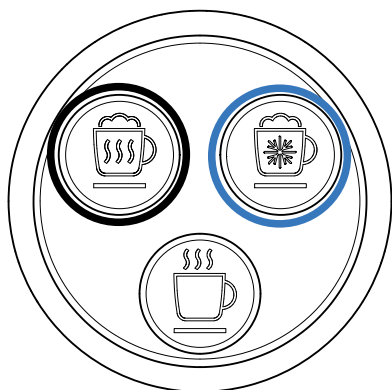


FIG.2

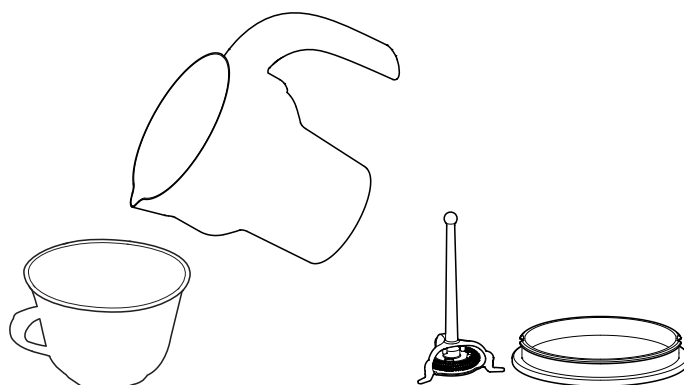


FIG.3

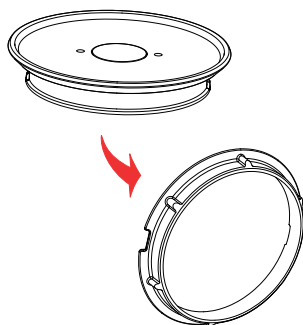
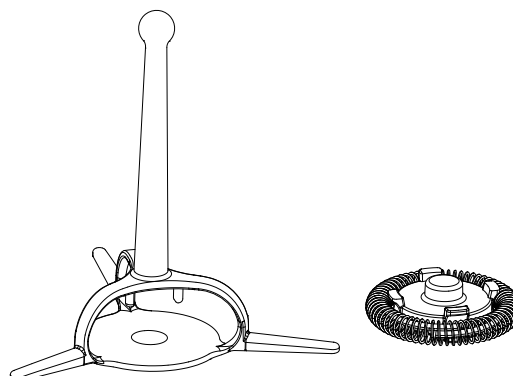


FIG.4



[illegible]

[illegible]

***Caffitaly System S.p.A.
via Panigali 38
40041 Gaggio Montano (BO) - Italy
Phone: +39 0534 38911
Fax: +39 0534 38962
Web: www.caffitaly.com***



IB00001000 - Rev.01 del 16-05-17